



● **DEJA ARRIVE** ... ? — Après une entrée à nulle autre pareille ainsi qu'en témoigne cette photo, l'hiver regrette-t-il maintenant sa hâte intempestive? La pluie d'aujourd'hui aura tôt fait de faire disparaître ces paysages féériques. N'ayons aucune inquiétude cependant, il reviendra, et cette fois, ce sera pour de bon... malgré les "doux temps" prédits pour l'Avent...  
(Photo "Le Courrier" — G.B.)

*“Nous avons eu à attaquer et à résoudre des problèmes qu'aucune autre administration n'a connus ou voulu connaître...”*

(Jean Berger au Richelieu-Montmagny)

(LIRE EN PAGE 5)

Au sujet du Centre Culturel

## Le Conseil des Loisirs présentera son mémoire, le 7 décembre

(LIRE EN PAGE 16)

## Opinion en marge des loisirs et du Centre culturel

(LIRE EN PAGE 4)

## La Ville explique les règlements qu'elle vient d'adopter

(LIRE EN PAGE 3)

Premier-Montmagny

Précisions

sur les

Etats

généraux

(LIRE EN PAGE 4)



**A L'ECOLE BEAUBIEN** — M. Henri Carbonneau, principal de l'école Beaubien, s'adresse aux brigadiers de l'école en présence de gauche à droite, du professeur responsable des brigades de l'école, de MM. Lucien Blais, Laurent

Couillard, Willie Marchand et Henri Miville-Deschênes. Cette photo fut prise à l'occasion de la récente promesse des brigadiers scolaires à l'école Beaubien.

(Photo — R.M.)



**CONVENTION DES COIFFEURS** — Récemment avait lieu à Montmagny la convention annuelle des coiffeurs de Montmagny, l'Islet et Bellechasse. Durant la journée, il y eut démonstration de "coupe au rasoir" pour hommes et quelques coiffures féminines. Le tout fut suivi d'une assemblée d'un banquet au Centre Civique et d'une soirée dansante. Sur la photo du haut, nous voyons le président de l'Association des Coiffeurs de Montmagny, l'Islet et Bellechasse, M. André Giguère adressant la parole aux invités du banquet. Les photos du bas nous présentent deux des modèles féminins et masculins présentés durant la soirée.

### Unité Sanitaire de Montmagny

**Principales activités :**  
**LUNDI 30 nov. :** Inspection médicales scolaires.  
**MARDI 1er déc. :** Hôpital, Clinique de B.C.G.  
 Daquam : 1.30 h. Clinique de puériculture et 2e dose de SABIN.  
**MERCREDI 2 déc. :** Unité Sanitaire : 9 à 11 hrs, Clinique de radiographies pulmonaires. (Avis du médecin.)  
 St-Pierre : 1.30 h. Clinique de puériculture et 2e dose de SABIN.  
**SABIN.**  
 Berthier : 2 hrs, Clinique de bébés et 2e dose de SABIN.  
**JEUDI 3 déc. :** Unité Sanitaire : 2 à 4 hrs : Clinique de bébés.  
 Inspections médicales scolaires.  
**VENDREDI 4 déc. :** Hôpital : Clinique de B.C.G.  
 Ste.Apoilène : 1.30 h. Clinique de bébés et 2e dose de SABIN.  
 Dr. A. Bélanger, m.h.,

**LAVAGE DE CHEMISES BLANCHES 15¢**  
**AVEC \$1.00 DE NETTOYAGE**  
 TIRAGE CHAQUE SEMAINE DE CINQ PREUVES D'ACHAT  
**NETTOYEUR MONTMAGNY INC.**  
 Tél. : 248-1414  
 Route Trans-Canada — MONTMAGNY

**LE GIN de KUYPER**  
 EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

DEPUIS 1695  
 John de Kuyper & Son  
 BLENDED GIN • DISTILLÉ À MONTRÉAL • LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

## Ste-Félicité

### NAISSANCE

M. et Mme Louis Pellerin, née Philomène Pelletier sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né à l'hôpital St-Jean-Port-Joli le 9 novembre et baptisé sous le prénom de Maurice. Nos félicitations.

### MESSE FACE AU PEUPLE

Dimanche dernier les paroissiens de Ste-Félicité ont eu l'avantage d'assister à la messe face au peuple pouvant ainsi participer plus intimement avec le prêtre. Nous devons dire merci aux autorités ecclésiastiques de nous avoir accordé ce bienfait de la messe communautaire.

### ACCIDENT

La semaine dernière, un agent de la circulation de Ville St-Pamphile a été victime d'un

## Dernier hommage à M. Roland Méthot

A Cap St-Ignace, avaient lieu samedi le 3 octobre, l'impressionnante cérémonie du service funèbre de M. Roland Méthot, fonctionnaire du gouvernement provincial et ex-maire de la municipalité de Cap St-Ignace qui décédait le 29 septembre, à l'âge de 51 ans et 10 mois. M. Méthot résidait depuis quelques années à Ste-Foy.

Un accident à Ste-Félicité. Les dommages matériels sont considérables mais heureusement personne ne fut blessé.

### PENSEE

Méfiez-vous des gens qui connaissent la réponse avant d'avoir compris la question.

Le cortège funèbre s'allongea en une longue file de dignitaires civils, de parents et d'amis du regretté disparu. Le service funèbre fut célébré par le Rév. Père Emile Ringuet O.M.I., assisté de MM. les abbés Gérard Labbé et Arthur Bernier. On remarquait au choeur la présence de nombreux prélats, très amis de la famille, entre autre Mgr. Léon Bélanger p.d. supérieur du Collège de Ste. Anne, le Rév. P. Marie Gabriel Groleau, dimincain, MM. les abbés Eugène Bernier, Ligori Lemieux, Joseph Brochu, Raymond Dupuis, Jean-Luc Nicole, Joseph Hudon, curé de Cap St-Ignace, Florent Masse vicaire

(Suite à la page 15)

# LE MAGASIN DU CHIC SPORTIF

## Robert "Bob" Normand

PRESENTE  
 LA PLUS BELLE  
 collection  
 de  
 complets  
 et de  
 Paletôts  
 pour l'hiver



### HABITS :

Samuelsohn et Belvedere  
 \$50. à \$150.

### PALETOTS :

#### LES FAMEUX

"Burlux" de Samuelsohn

**\$135.00**

et le "Diplomate" de Belvedere

**\$150.00**

Nous avons également toujours en mains les Paletots d'hiver modèles sport ou de toilette à partir de \$30.

### SUGGESTIONS POUR CADEAUX

Chapeaux "Stetson" et "Clean"  
 Foulards  
 Gants  
 Pantouffles  
 Bas  
 Cravates

### GAGNEZ

Chaque samedi, les personnes faisant partie du super-concours ont la chance de gagner une valeur d'achat de \$70.00

Rue St-Jean-Baptiste

Montmagny

# LE CREUX DE L'OREILLE

"BIEN FAIRE ET LAISSER BRAIRE"

## ● ENCORE UNE SEMAINE CREUSE ... !

Elles arrivent plus souvent qu'à leur tour, les semaines creuses cet automne ...

Une curieuse mentalité voudrait que le journal local déborde de nouvelles sensationnelles et intéressantes dans ... une ville où il ne se passe plus rien ... Le calme plat sur tous les fronts ... Montmagny est une ville heureuse, peut-être parce qu'elle se laisse couler ...

Chaque semaine nous apporte son enterrement de première classe, l'inhumation d'un mouvement, d'une association, d'une manifestation traditionnelle. La prochaine en vue? Une manifestation sportive qui semblait solidement établie, une des plus belles sinon la plus belle fin de semaine de l'hiver à Montmagny, menace maintenant de s'écouler, après deux ans (...) d'existence: LE DOG-DERBY.

Pour qui sonnera le prochain glas ... ?

## ● NOUVELLES BREVES ...

— Le 3 décembre à 8 hres, assemblée de l'A.P.M. de St-Mathieu.

— Dimanche le 29 novembre, souper aux "fèves au lard" et soirée au Centre Sportif "Le Bûcheron".

— Vendredi soir, au Centre Sportif "Le Bûcheron", cocktail-dansant organisé par les Femmes Libérales du comté de Montmagny.

— Il semble bien jusqu'à maintenant que Paul Allard 5-10-15, remporte la palme des décorations commerciales extérieures de Noël.

— Dimanche prochain le 29 novembre, grande soirée Lacordaire à l'école St-Thomas. Tous seront les bienvenus.

— Musico-danse qui était présenté pour la première fois dimanche dernier dans le gymnase de l'école Beaubien a obtenu un franc succès. Plus de 150 entrées. Musico-danse est présenté aux jeunes tous les dimanches après-midi.

— Dimanche, après la messe de 8.15 h., déjeuner aux "fèves au lard" pour les Chevaliers de Colomb.

— Samedi soir, au local de la J.O.C., soirée de la Ste-Catherine avec l'orchestre des Jeunes Atomiques.

## ● DES BONNES IDEES QUI SE PERDENT ...

Les commentaires vont bon train sur le projet du futur Centre culturel ... Beaucoup de commentaires privés, peu de commentaires publics.

Toutes ces bonnes idées qui se perdent, comme dirait l'autre, sans que le public et les intéressés en prennent connaissance.

Le modestie n'est plus une vertu dans ce cas-là; elle devient de la crainte et presque de la lâcheté ...

## ● DANGER ... !

Même si la rivière est déjà en partie recouverte de glace, il n'est pas encore temps d'y jouer et surtout d'y patiner ...

Cette semaine, à la hauteur de la rue Bouleaux, nous avons vu des enfants qui se pensaient en sûreté sur quelques poutres de glace.

Il n'est plus temps après les accidents de lever les bras au ciel ... C'est avant qu'il faut y penser et prévenir ...

## ● LES BEATLES ET LE PERE NOEL ...

La saison des fêtes à Montmagny sera éminemment intéressante pour ceux qui sont restés jeunes d'esprit ...

Le Père Noël viendra combler tous les désirs (ou presque ...) dans la nuit du 24 décembre ... Au début de janvier, un film des Beatles viendra donner un air d'aller à l'année nouvelle ...

## ● DE LA VISITE QUE NOUS AURIONS AIMEE ...

Il est probable d'après les communiqués que nous avons reçus que le ministre de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie ne s'arrêtera pas à Montmagny, au cours de la prochaine tournée dans le Bas-du-Fleuve.

C'est dommage car il aurait été intéressant d'écouter le ministre nous parler de l'Opération 55.

Au fait, la date limite pour la création des commissions scolaires régionales est le 30 novembre et celle de Montmagny qui porterait le nom de "Louis-Jacques Casault" ou de Etienne-Pascal Taché n'est pas encore sanctionnée.

## ● ACCOMPAGNEZ VOS ENFANTS ...

D'après les nouvelles reçues, l'entraînement du hockey chez les jeunes va bon train. Les lundi, mercredi et samedi de chaque semaine, les parents sont priés de ne pas envoyer leur enfant seul à l'aréna, mais de l'accompagner ...

Lundi prochain à 8 heures p.m., un appel est fait aux 15 à 18 ans pour la formation d'une Ligue olympique de hockey. Le rendez-vous sera à l'aréna.

Gaston BOUCHER

# La Ville explique les règlements qu'elle vient d'adopter

Dans les derniers mois, la Ville de Montmagny a adopté certains règlements et comme le texte de ces règlements est passablement long et que les contribuables n'ont pas le temps d'en prendre connaissance, il est peut-être bon d'attirer l'attention de la population sur certains articles de ces règlements.

Plusieurs personnes connaissent déjà l'existence du règlement 254, adopté par la Ville de Montmagny le 14 septembre 1964, concer-

nant la circulation et le stationnement.

Cependant, certains articles de ce règlement ont intérêt à être connus du public et comme la saison y est propice, il est peut-être bon de faire connaître l'article 15, sous-paragraphe 2, 3, 4 et 5, de ce dit règlement de circulation.

Le texte de cet article est le suivant:

### "15.2—Défense de patiner ou d'aller en skis dans la rue:

Il est défendu à toute personne de patiner ou de glisser avec un traîneau, toboggan, ou autre appareil similaire sur une chaussée. Il est également défendu à toute personne chaussée de skis de passer sur une chaussée ou sur un trottoir".

### "15.3—Défense de s'accrocher à un véhicule

Il est défendu à toute personne montant une bicyclette ou un appareil de locomotion similaire, ou chaussée de patins à glace, de patins à roulettes ou de skis ou cheminant avec traîneau, ou toboggan ou autre appareil de ce genre de s'accrocher ou d'accrocher son appareil de locomotion ou véhicule à un animal ou à autre véhicule quelconque en mouvement sur une rue ou autre voie publique".

### "15.4—Dérober une promenade

Il est défendu dans le but de dérober une promenade de monter dans un véhicule ou dans un autobus ou de s'y accrocher".

(Suite à la page 14)

## A.P.M. Bon-Conseil

La traditionnelle soirée récréative de cette association aura lieu cette année le 29 novembre prochain à 8h. précises. Rien n'a été épargné pour vous procurer une couple d'heures de loisirs dont vous vous souviendrez certainement. Tous ceux qui ont eu déjà l'avantage d'assister à ce genre de soirée, nous serions bien reconnaissants de les revoir à cette occasion accompagnés de leurs amis respectifs. De nombreux et beaux cadeaux à gagner compenseront largement le minime prix d'admission de 75¢ réclamé à l'entrée.

En foule donc à l'Ecole Bon-Conseil dimanche soir, et qu'on se le dise qui veut bien se récréer, dans une ambiance vraiment de chez-nous n'a qu'à s'y rendre.

Merci à l'avance, aussi de nombreux prix de présence. L'Exécutif et les loisirs, par Clément Fournier, sec.

## Emission de prestige à C.K.B.M.

Dimanche prochain de 11 hres à 11 hres 30 de l'avant-midi, C.K.B.M. présentera "Tour du Monde des Nations-Unies".

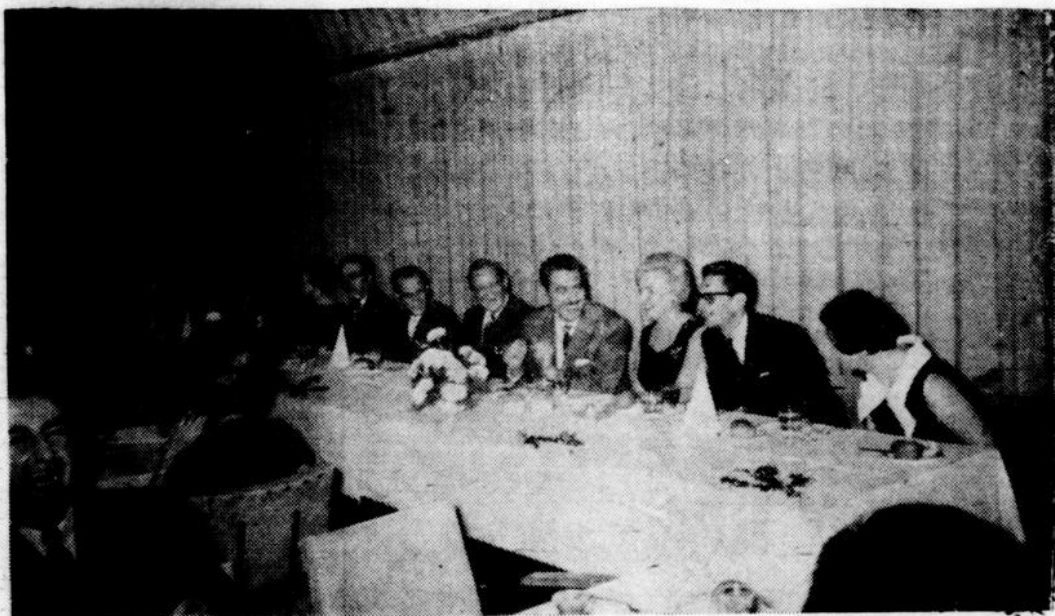
François-A. Rock et Robert Niville, présente un festival international du piano. Ce nouveau disque sera vendu au profit des réfugiés. Les auditeurs pourront entendre des interprétations de Liszt, Schumann, Beethoven, Chopin, Mozart et Schubert, par les pianistes Byron Janis, Claudio Arrau, Wilhelm Backhaus.

Alexander Brailowski, Robert Casadesus et W. Kempt. Les commentaires seront de Henri Guillemin.

Une émission à ne pas manquer dimanche de 11h. à 11h. 30 a.m.

### Service médical d'urgence

De samedi midi le 28 novembre à lundi matin le 30 novembre, le médecin en service sera le Dr. Rémi Prévoist, 37 rue St-Thomas, au tél.: 248-0942



LA TABLE D'HONNEUR — Sur cette photo prise à la Convention des Coiffeurs de Montmagny, l'Islet et Belle-

chasse, nous voyons ici à la table d'honneur, toute "l'équipe" qui a servi à la réalisation de cette magnifique journée.

**Vous vêtir c'est bien... mais vous vêtir à la**  
**Mercerie Chez Georges c'est encore mieux**  
 42, rue St-Jean Baptiste Habits sur mesure Semi-Ready et Lombardi Tél.: 248-0215

## Rembourrage

Réparation de meubles de tous genres  
 Manufacturier de meubles sur commande  
 Salle d'échantillon ouverte tout les soirs

Les Ateliers Mercier Enr.

82, Ste-Brigitte Tél.: 248-3535 Montmagny

Sets de Salon, fauteuils,  
 Provincial Italien,  
 Provincial Français,  
 Colonial, Moderne,



## EDITORIAL

## PRECISIONS SUR LES ETATS GENERAUX

Plusieurs lecteurs et non des moindres, nous ont demandé des précisions au sujet du projet que nous préconisons récemment: les Etats généraux de la ville de Montmagny.

Pour éviter toute équivoque, je tiens à préciser que la dénomination et les buts des Etats généraux — tel qu'énoncés dans notre éditorial du 12 novembre ne sont liés, dans notre pensée, ni de près, ni de loin à des mouvements comme les Richelieu, la Société St-Jean-Baptiste, encore moins des associations demi-secrètes comme l'Ordre de Jacques-Cartier. Ces associations pourraient faire partie des Etats généraux, mais au même titre que les autres, sans influence prépondérante.

Rimouski, qui tiendra ses Etats généraux dimanche prochain, semble avoir pacé ces assises sous le patronage de la Chambre de Commerce. J'admets que ce groupement peut être d'une grande utilité dans l'organisation et la mise sur pied des Etats généraux, mais je vois pas pourquoi la Chambre de Commerce ou quel qu'autre mouvement important ferait valoir une influence qui pourrait nuire à l'équilibre de

l'ensemble. La J.O.C., le Conseil des Loisirs, les Jeunesses Musicales ont dans leurs sphères respectives autant d'importance que la Chambre de Commerce ou la Société St-Jean-Baptiste. Un ou deux représentants de chaque organisme présente un rapport des réalisations et des projets de ce mouvement et du rôle qu'il entend jouer dans la vie sociale économique culturelle et religieuse de Montmagny. Comme nous l'avons souligné dans notre premier article, le président de cette assemblée devra être de préférence étranger à la ville de Montmagny. Au terme des Etats généraux, c'est-à-dire après quatre ou cinq sessions, ce sera le président, qui devra faire un rapport détaillé non pas au Conseil de Ville, à la Commission scolaire etc... mais à la population, par le moyen des journaux et de la radio. Dans ce rapport, chaque association, chaque organisme découvrirait le véritable rôle qu'il joue dans la société magnymontoise, constaterait les lacunes d'action et d'influence et pourrait envisager l'avenir avec plus de dynamisme. Il me semble qu'ayant pris connaissance de ses potentialités, chaque individu

appartenant à l'un ou l'autre de ces organismes sera plus apte à marquer sa ville de sa propre personnalité.

Entre le président et les délégués pourraient peut-être se situer les diverses commissions composées de délégués des services publics quels qu'ils soient: industrie, commerce, services publics, informations, le syndicalisme, l'action catholique, l'Eglise, les services gouvernementaux, les professionnels, les loisirs etc... Chaque délégué de cette catégorie devra présenter lui aussi un rapport au président.

Ainsi que je l'écrivais récemment, si les Etats généraux pouvaient seulement unir ce qui est actuellement divisé, abattre les cloisons que l'égoïsme et l'individualisme ont élevé imperceptiblement, et qui en sont venus à paralyser le moindre projet et la moindre initiative. Montmagny, a-t-on déjà répété, a toutes les intelligences, toutes les forces pour se développer normalement. Il ne manque peut-être qu'un lien qui leur donnerait une raison d'être. Ce lien sera les Etats généraux.

Gaston BOUCHER

## LA BOITE A LETTRES

## En marge des loisirs et du Centre culturel

Depuis bien longtemps l'on parle de loisirs, dans notre patelin. Toutefois, il semble que plus l'on discute, moins on avance; serait-ce que chez nous, rien n'est possible? Je ne le crois pas. Certains nous disent: "nous n'avons rien en fait de salles ou d'endroits quelconque propices à nos activités". Encore là, je ne les suis pas. D'autres nous disent: "nous possédons déjà un comité de loisirs, mais il semble vouloir travailler seul et en fait qui sont-ils et quelles sont leurs activités." A ces derniers, je serais tenté de répondre qu'ils sont les plus près de la vérité. Mais attention! l'on n'accuse pas si

facilement des gens qui ont depuis toujours, consacré leurs moments libres et davantage à une activité qui prend de plus en plus notre temps, puisque les heures qu'on lui consacre sont plus nombreuses pour plusieurs d'entre nous que celles où l'on doit travailler.

C'est alors que je leur ferais ma suggestion qui vaut ce que peut en valoir une autre! Avez-vous offert votre concours à ces gens? Non! Vous l'ont-ils demandé? Non! Alors, ne croyez-vous pas qu'il serait temps que de part et d'autre l'on se rencontre pour établir un plan d'ensemble et par un dialogue ouvert et sincère afin

que l'on puisse en venir à une solution, à plus ou moins brève échéance. Si vous voulez bien, je m'explique davantage.

Je crois sincèrement qu'il serait temps de faire une planification dans ce domaine comme dans bien d'autres, et à cette fin, je verrais que chaque groupement social délègue un ou deux de ses membres, pour fournir un comité vraiment représentatif de toutes les classes, lequel comité s'occuperait d'édifier un plan d'ensemble en tenant compte des goûts et du milieu de chaque groupe en particulier, l'on pourrait alors, avoir un conseil central des loisirs composé de sous-comités pour les divers organismes, par exemple, un pour le sport, un pour les J.M., un autre pour la régie interne des finances, un comité pour la culture physique etc. etc.

Un tel organisme étant instauré l'on pourrait ensuite convoquer le public en général et lui expliquer dans les détails, son fonctionnement. De cette façon nous aurions à mon humble avis, un conseil des loisirs vraiment décoratif, reflétant les opinions de toutes les couches sociales, de notre milieu. Il serait ainsi plus facile de savoir ce que notre population désire et qu'elle politique, elle préconise dans la construction de centre de loisirs ou centre culturel avant qu'on lui impose une fois de plus, un monument plus décoratif qu'utile, et qui ne correspond pas à ses aspirations.

Un lecteur assidu,  
C.F.

## BILLET

## "Cette dame n'a rien compris..."

Je prenais mon repas en face de cette dame bien mise, elle discutait de choses et d'autres; surtout elle discutait beaucoup.

Tout à coup la conversation s'orientait vers les mouvements d'Action Catholique. Mon interlocutrice élevait la voix: — L'Action Catholique, ça ne vaut rien! — Quels sont vos arguments pour porter un jugement si sévère tout d'un bloc? Avec le même ton de voix elle décrivait un fait vécu par un jeune ménage de la paroisse de St-X. Le monsieur en question avait peut-être eu ses torts; soit! Tout était classé... catalogué... Fido boîte, tous les Fidés de la terre boitent...

Le dialogue semblait impossible. Dans une telle circonstance, je préférerais me taire.

Cette dame n'a rien compris. Elle n'a pas compris que l'A.C. est une école. Mais pas une école comme une autre. Pas de rang, pas de premier, pas de dernier. Pas de diplôme... mais l'apprentissage de la vie; là où s'apprend l'éducation de la liberté. Là où on apprend à vivre une vraie vie d'équi-

pe, où on approfondit les notions d'une vie pleinement vécue au service des autres. Là où on apprend à connaître les autres pour mieux les aimer... les aimer pour mieux les aider... Les jeunes qui ont vécu cette expérience sont unanimes à le reconnaître... Non, cette dame n'a rien compris... Je préfère le témoignage d'une ex-militante d'A.C. qui écrivait un jour: "les jeunes qui donnent le meilleur d'eux-mêmes dans les mouvements d'A.C. seront marqués pour leur vie. Ceux-là ne seront point des chrétiens comme les autres..."

Angéline Saint-Pierre

## Excellents moyens de tuer une association

- 1) Ne vous inquiétez pas d'amener de nouveaux membres.
  - 2) Ne venez pas aux réunions.
  - 3) Si vous y venez, arrivez tard et partez tôt.
  - 4) Retardez les paiements de votre cotisation aussi longtemps que possible.
  - 5) Ne faites que ce qui est absolument urgent et plaignez-vous que votre association est dirigée par une clique lorsque les chefs s'y adonnent avec cœur et vigilance.
  - 6) N'acceptez pas de poste: contentez-vous de critiquer.
  - 7) Si vous faites partie d'un comité, attendez des autres les suggestions et le travail de routine.
  - 8) Dites toujours à ceux qui travaillent qu'ils devraient d'y prendre autrement.
  - 9) Si l'on vous demande votre opinion, réservez-la pour après la réunion et critiquez devant les étrangers.
- Si vous ne réussissez pas à faire mourir votre association, de toute façon, sortez-en ou changez!

LE COURRIER Montmagny L'Islet  
Droit et Justice

Directeur-gérant MAURICE MARQUIS  
 Assistant directeur LOUISE MARQUIS  
 ADMINISTRATION DENISE MARQUIS  
 Service des nouvelles et rédaction GASTON BOUCHER  
 Photographe RENALD GAGNE  
 Publicité LUCIEN BLAIS

Imprimé par LES EDITIONS MARQUIS LTEE  
 Route Trans-Canada  
 Montmagny, Tél.: 248-0737

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



Abonnement:  
 CANADA \$3.00 par année  
 ETATS-UNIS \$4.00 par année  
 Prix de l'exemplaire, .10 cents.

# "Nous avons eu à attaquer et à résoudre des problèmes qu'aucune autre administration n'a connus ou voulu connaître" (Jean Berger devant le Richelieu-Montmagny)

M. Jean Berger député de Montmagny-L'Islet aux Communes d'Ottawa était le conférencier invité au souper hebdomadaire Richelieu, lundi soir dernier.

Nous reproduisons en entier l'allocution de M. Berger.

J'ai pensé vous intéresser ce soir en vous livrant tout d'abord les impressions d'un jeune député qui en est à ses premières armes à la Chambre des Communes, en vous soulignant le travail qu'il doit y accomplir et finalement en y ajoutant une rétrospective de la besogne accomplie et mes propres commentaires sur certains points spécifiques. Tout ceci je tiens à le souligner, de la façon la plus objective possible et avec une absence réelle et sincère de toute partisanerie politique, c'est à dire avec un esprit ou dans une optique essentiellement canadienne tout court, comme devrait le faire d'ailleurs toujours, un homme politique honnête siégeant au Parlement de la nation.

Ai-je réellement besoin de vous dire que c'est avec un esprit de fierté, d'orgueil et d'importance accrue qu'un nouveau député, tout fraîchement sorti d'une dure et victorieuse lutte électorale se rapporte à Ottawa. Avant même d'arriver dans la capitale, il a déjà dans sa tête une bonne partie des brillants et importants discours qui secoueront les quatre coins de la Chambre dès que l'occasion lui en sera donnée! Il est anxieux de prouver aux siens, qui lui ont fait confiance, que leur choix a vraiment été le meilleur. Oh! là là! Ces messieurs d'Ottawa ne tarderont pas à se rendre compte de l'importante acquisition que le comté... vient de leur procurer, quoique pour ma part, la tâche ne sera pas facile, si l'on songe que mon prédécesseur est devenu aujourd'hui Premier Ministre de ma Province! Il faut relever le défi et passer à l'action. C'est bien beau à dire et à penser, mais de là à passer à l'action c'est autre chose, croyez-m'en.

Le faste de l'imposante ouverture d'une session vous a ébloui, et le processus des activités de la Chambre ne tarde pas à vous prouver que vous êtes un néophyte! Petit poisson tu te retrouves dans un grand lac. Il faut commencer par t'orienter, apprendre les règlements anciens et compliqués de la procédure parlementaire (qu'à mon avis, il faudra épousseter sinon refaire totalement au plu tôt) te familiariser avec le rouage compliqué de cette machine gouvernementale que tu n'avais sûrement pas envisagée de cette façon, sinon tu risques de demeurer pris dans l'engrenage.

L'ardeur un peu refroidie et pour cause, le nouveau venu à l'instar de ses prédécesseurs, doit pour ainsi dire faire son apprentissage. Voici en somme le stage où j'en suis rendu depuis le 8 avril 1963. Entre temps, outre les séances de bureau hebdomadaires, et les visites dans le comté, les apparitions sociales, journées d'étude, etc., il nous a fallu siéger et Dieu sait si nous l'avons fait, tout en vaquant à la correspondance des électeurs, aux visites chez les Ministres et dans les différents Ministères et j'en passe.

Il est un point toutefois sur lequel je veux m'attarder un instant et c'est la participation active du député aux travaux du Gouvernement, car je ne voudrais aucunement vous laisser sous l'impression que nous ne serions que des commissionnaires.

Le député qui le veut évidemment a beaucoup de chan-

ces de se prouver, autrement que par ses interventions en Chambre. Ainsi par exemple, il peut et se doit d'ailleurs d'exposer franchement ses vues personnelles sur tel ou tel problème au caucus national ou provincial tenu chaque semaine, traditionnellement le mercredi avant-midi. De cette façon, en compagnie de ses collègues, il peut faire savoir au cabinet son attitude devant certaines prévisions législatives; demander l'instauration de telle loi qui pourrait venir en aide à ses commettants en particulier et aux Canadiens en général; exposer lucidement ses griefs et aussi donner son approbation à telle ou telle mesure préconisée par le parti. C'est là un privilège dont nous devons nous prévaloir.

De plus, chaque député fait partie de différents comités de la Chambre, qui siégent de façon régulière. Dans mon cas personnel, je fais partie de celui des Comptes Publics (Auditeur - général, ... explications) Agriculture et Colonisation, Mines, Forêts et Cours d'eau Chemin de fer, canaux et lignes télégraphiques. Nous avons là une somme de travail inimaginable et combien enrichissante à tout point de vue. Je dirais que c'est en quelque sorte la base de notre métier, si je puis m'exprimer ainsi.

Vous vous demanderez maintenant, comment les députés se sont-ils acquittés de leur tâche? Question d'autant plus à point selon vous, puisqu'ils se sont voté une augmentation de traitement assez substantielle. Méritent-ils leur salaire? A cette dernière je réponds bien loyalement: Je le crois.

Ah je l'admets, ce 26e parlement a connu bien des hauts et des bas. Le fait que le présent Gouvernement est mino-

ritaire y est sûrement pour quelque chose. Il faut admettre toutefois qu'en dépit de ce sérieux handicap, nous avons accompli quelque chose. Pour nous du Québec, plusieurs législations ne nous touchent pas, mais je vous l'ai dit un peu plus tôt, nous devons à titre de législateur du pays penser avant tout en Canadien, tout en sauvegardant nos prérogatives et nos droits provinciaux. C'est ce qui explique ne trouvez-vous pas la délicate mais non moins précieuse position ou situation du député québécois à Ottawa.

Devons-nous, en vertu d'un nationalisme porté à outrance, suivre les traces des adeptes du Ralliement, un tiers parti à la baisse, et prôner des réformes irréalisables mais quand même attirantes, sachant fort bien que jamais le dit parti ne sera un jour appelé à la gouverner le pays, donc n'aura pas à remplir ses soi disantes promesses. Franchement et brutalement peut-être je dirai NON! Je ne puis personnellement et je ne suis pas le seul, m'adonner à une telle démagogie. Quand on vient prêcher un sa-

laire aux étudiants comme vient de le faire ces jours-ci un très habile discoureur de ce groupement, je me dis comme vous sans doute, que c'est là une promiscuité douteuse et inacceptable de la doctrine communiste. Que deviendrait alors l'autorité des parents sur leurs enfants? Quelle atteinte serait portée à l'enseignement? Et pourtant, ces mêmes gens ont trouvé à redire sur les prêts aux étudiants. Je vous laisse à vos propres conclusions.

(Suite semaine prochaine)

## A.P.M. St-Mathieu

L'assemblée de l'A.P.M. St-Mathieu aura lieu le 3 décembre à 8 hres. Les invités seront le Dr. Cajetan Gauthier et M. Conrad Gaudreau, directeur général des écoles.



### PLUS DE CHALEUR

pour votre argent

avec le service gratuit de WHITE ROSE pour l'entretien périodique des brûleurs et des fournaies. Plan budgétaire, système automatique de livraison, service de 24 heures, semaine et dimanche, financement de chauffage, etc.

### LEONARD CHABOT

Distributeur d'huile et gaz White Rose

47, rue St-Pierre Tél.: 248-1071 MONTMAGNY

Tél.: rés. 248-1595  
bur. 248-1611

## Jean-Paul Morin

Entrepreneur de chemins d'été et d'hiver — Pavage en asphalte avec machine à étendre — Excavation et remplissage — Vente, posage et taillage de gazon en rouleau.

Avenue Valcourt-Nord MONTMAGNY

## Pour vos placements d'argent

### Jacques Gaudreau

GINGRAS, REID, GAUDREAU, INC.  
valeurs de placement

ACTIONS — OBLIGATIONS — FONDs MUTUELS

18, rue Collin, Montmagny,  
71, rue St-Pierre, Québec,

Tél.: 248-2700  
Tél.: 692-0155

## Ste-Euphémie

Pierre Noël

### RETRAITE FERMEE DE M. LE CURÉ

M. le Curé, Jean-Paul Rousel, est allé faire une retraite fermée à Ste-Anne de La Pocatière, où il a prié pour toutes nos familles, pour toute la paroisse. Il était parti lundi le 9 novembre, après avoir chanté le service d'une paroissienne, pour y revenir samedi le 14 novembre. Au prône de notre messe paroissiale, M. le Curé nous a mis au courant des dernières décisions prises durant cette retraite concernant le renouveau liturgique.

### TIMBRES DE NOEL

Nous demandons à tous les gens de participer à la campagne du Timbre de Noël. Nous le savons tous, il y a des enfants infirmes et miséreux, des adultes aux prises avec de sérieux problèmes de santé. Les tuberculeux sont de ceux-là; nous devons leur venir en aide. Pensons à tous ces gens qui sont dans un tel malheur et achetons des timbres de Noël.

### VISITE DE LA TRÈS REVERENDE MÈRE PROVINCIALE

La Très Révèrende Mère Provinciale, des Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie, est venue visiter notre beau couvent, nos Religieuses et les

élèves. Pour rappeler son passage parmi nous, elle a laissé un petit souvenir à chacun des élèves de Ste-Euphémie. Elle a donné une devise à chaque classe: Faire mieux aujourd'hui qu'hier.

### MARIAGE

Dans l'église de Ste-Euphémie, le 28 novembre, à 9 heures, M. le Curé Jean-Paul Rousel, bénira l'union de M. Jean-Marie Mercier et de Mlle Estelle Matteau. Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur.

### DIVERS

L'installation de la ligne téléphonique de Québec Téléphone va bon train. Une cabine téléphonique a été installée à proximité de l'église paroissiale.

### PENSEE

Tu te plains de la route quotidienne et tu oublies le pain quotidien. Ne le sépare pas l'un de l'autre.



**DELEGUE AUX NATIONS-UNIES** — M. Jean Berger partira samedi pour New-York où il représentera le gouvernement canadien comme observateur aux Nations-Unies. Sa mission durera six semaines. Cependant son bureau demeurera ouvert à l'Islet au numéro de téléphone: 247-5333.



parmi les meilleurs biscuits  
**LES BISCUITS MONTMAGNY**  
sont encore  
**LES MEILLEURS**  
**BISCUITS MONTMAGNY INC.**  
MONTMAGNY, QUEBEC

## Un vrai gros GIN du pays




**CAP TRINITE LE LONG DU SAGUENAY**  
Tout comme le Cap Trinité le long du Saguenay fait l'admiration des visiteurs du Saguenay, BEAU-GESTE s'est imposé à l'admiration des connaisseurs.

UN PRODUIT DU QUÉBEC par Les Distillateurs du Québec Ltée., Valleyfield

## St-Paul

(Gilles Ouellet)

### CHEZ NOS DAMES FERMIERES

Dans leur réunion mensuelle les Dames Fermières se sont élu un Conseil pour les deux prochaines années.

Le résultat, après dépouillement du scrutin est le suivant: Mme Emile Gagné fut élue présidente, dans les deux dernières années, Mme Gagné agit, sait comme vice-présidente et son beau travail au cercle a incité nos Fermières à élire Mme Gagné au poste de la présidence. Cette dernière a pris la place qu'occupait Mme Arsène Fortin depuis déjà neuf ans. Tous, nous disons, avec les Dames Fermières, un grand merci à Mme Fortin pour son travail magnifique et aussi, à Mme la Présidente, nous souhaitons beaucoup de succès.

Le bureau de direction a élu Mme Philippe Langlois au poste de vice-présidente; le Conseil ne pourrait se passer de la secrétaire, Mme Adélaré Hins.

Les autres membres du conseil sont: Bibliothécaire: Mlle Cécile Coulombe; 1ère Conseillère: Mme Donat Proulx; 2ième Conseillère: Mme Philippe Picard; 3ième Cons. Mme Henri Caron.

Le Cercle des Fermières de notre paroisse compte environ 50 membres. Selon certaines dames, il y aurait eu une énorme augmentation du nombre des membres des Fermières à l'annonce des cours de couture.

Mercredi le 25 novembre, le nouveau bureau de direction des Fermières se réunira pour sa première fois et cette réunion est dite: récréative.

Le matin il y a messe pour débiter en beauté cette journée. Après les entrevues d'usage pour l'ouverture des livres des deux prochaines années, on passera à la partie récréative à l'occasion de la Ste-Catherine.

Un point qui fut admiré de tous et accompli par les Fermières, est le suivant: certaines personnes avaient du linge propre mais dont elles ne se servaient plus, donc ces personnes ont été porter ces vêtements au soubassement de l'église et les Fermières réparaient ces vêtements pour les offrir aux pauvres. C'est une belle initiative n'est-ce pas? Nous nous encourageons fortement ce beau geste.

Donc toutes nos félicitations aux personnes élues et nos souhaits de prospérité durant ces deux années d'actions fructueuses chez nos Dames Fermières.

### APRES L'INCENDIE DE LA COOPERATIVE

Construction temporaire d'un nouvel entrepôt. — A la suite de l'incendie de la Coopérative agricole du 9 novembre dernier, M. et Mme Aimé Godbout et leurs enfants habitent une roulotte. Les membres de l'U.C.C., les paroissiens, enfin tous, sont à la reconstruction temporaire d'un entrepôt pour l'hiver. Cet entrepôt sera situé près de la boutique du forgeron, M. Auguste Lemelin de St-Paul-Est. Cette construction contiendra toute la moulée etc... qu'on vendra cet hiver. Ceci est un bon début de reconstruction mais... nous avons tout de même perdu notre Coopérative.



**DECORATION** — Le commodore de l'air C.W. Burgess présente les "ailes de pilote", à l'officier J.-P. Coulombe, fils de M. et Mme J.-R. Coulombe de Montmagny. La cérémonie eut lieu à la Station de la RCAF à Moose Jaw, Saskatchewan.

## AVIS

POUR VOS RENOUELEMENTS D'OBLIGATIONS  
OU PLACEMENTS D'ARGENT

Eutrope Méthot

93, rue St-Jean-Baptiste

Tél.: 248-0661

MONTMAGNY, Qué.

La Corporation de Prêts de Québec

ACTIONS — OBLIGATIONS

132, rue St-Pierre

QUEBEC

## PERRUQUES

Toupets - Tress

Pour dames et messieurs,  
en cheveux naturels, sur mesures  
et entièrement faits à la main.

Salon Adrien de Paris

Tél.: 522-8019

Atelier: 527-6516

2571 Ménard, Ste-Foy,

QUEBEC

## Soirée Lacordaire

Le public est cordialement invité à assister à une grande soirée Lacordaire qui aura lieu à l'Ecole St-Tho-

mas, 7ième rue, dimanche le 29 novembre à 8.15 heures précises. Les membres du conseil actuel tiennent à la

ponctualité, c'est pourquoi la soirée débutera à l'heure dite.

Il y aura chants et musique. Nous soulignerons comme il se doit, la fête de Ste-Catherine. Venez nombreux vous joindre aux Lacordaire et Jeanne d'Arc de Montmagny. Vous aurez peut-être la chance de gagner le magnifique prix de présence qui sera attribué à cette occasion. Mais surtout, n'oubliez pas le changement de local, "Ecole St-Thomas" et non plus comme dans le passé "Ecole Beaubien".

Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de St-Thomas de Montmagny.

### BAPTEMES

**TANGUAY** — A. M. et Mme Henri Tanguay est née le 8 novembre à l'Hôtel Dieu de Montmagny une fille, Marie, Lysanne, Marlène, Parrain et marraine, M. et Mme Gustave Ouellet, oncle et tante de l'enfant, Portuse, Mme Emile Gagné tante de l'enfant.

**CLOUTIER** — Le 12 novembre est né à M. et Mme Guy Cloutier née Josette Thériault, un fils Joseph, Martin, Parrain et marraine, M. le député et Mme Jean-Paul Cloutier, oncle et tante de l'enfant.

**MERCIER** — Le 5 novembre est née à M. et Mme Joseph Mercier une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Irène.

**LANGLOIS** — Le 10 novembre est née à l'Hôtel Dieu de Montmagny à M. et Mme Fortunat Langlois née Thérèse Lemelin une fille, Marie.

Nos sincères félicitations à ces heureux parents.

**RETRAITE DES GARCONS**  
Du 1 au 3 décembre prochain les garçons du cours secondaire de l'Ecole Dumais sont invités à se rendre à Ste-Anne-de-la-Porte.

Tous les garçons sont invités à cette retraite. Aussi, serait-il bon que les parents disent un bon mot à leurs garçons à ce sujet. Une bonne retraite, c'est une renaissance au point de vue spirituel.

(Suite à la page 14)

## AVIS AU PUBLIC

Canada Packers Limited demande aux consommateurs de retourner les boîtes de pain de viande KLIK portant un des codes suivants estampés sur le dessus des boîtes:

EST 7  
09144

EST 7  
09214

EST 7  
09284

EST 7  
09164

EST 7  
09234

EST 7  
10054

EST 7  
09174

EST 7  
09254

EST 7  
10224

LES BOÎTES PORTANT D'AUTRES NUMÉROS NE SONT PAS AFFECTÉES

Les consommateurs qui ont acheté KLIK depuis le 14 septembre et qui sont en possession d'une ou plusieurs boîtes portant un des codes ci-haut mentionnés sont priés de les retourner immédiatement à leur marchand afin que le produit soit remplacé ou remboursé.

Les boîtes portant les codes EST 7A, EST 7B, ou EST 7D ne sont pas mises en cause car elles ont été manufacturées dans d'autres usines et ne sont nullement affectées.

Le rappel de ces boîtes est une mesure de précaution qui a été prise parce que les mélanges d'épices, fournis à la compagnie et employés dans la production du pain de viande KLIK à une usine, contenaient moins que la quantité normale d'un des ingrédients de salaison.

Les effets d'une quantité moindre que la normale de cet ingrédient pour la salaison n'ont pas été clairement établis par les scientifiques de l'alimentation. KLIK est cuit au cours des opérations de mise en conserve, cependant des ingrédients de salaison sont ajoutés aux épices pour assurer au produit ses qualités de longue conservation.

L'opinion des meilleurs scientifiques indique que le risque de diminution dans les qualités de conservation est minime, mais qu'il peut exister. Dès lors, il y a peu de chance que le produit puisse se détériorer et puisse devenir une cause de maladie sérieuse si consommé.

Tout le KLIK présentement sur les tablettes des magasins de détail a été examiné soigneusement par des employés de la compagnie afin d'être sûrs qu'il ne provient pas des lots en question.

**MARCHANDS AU DÉTAIL** — Nous vous prions d'accepter ce produit lorsqu'il vous sera rapporté. Un représentant de la compagnie prendra contact avec vous.

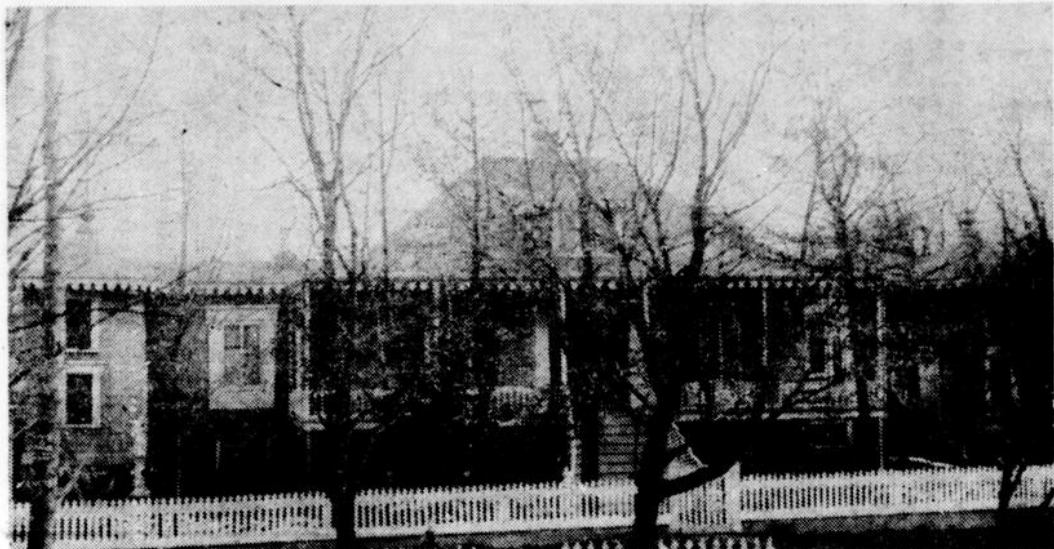
CANADA PACKERS LIMITED

TORONTO 9, ONT.

# Courrier de L'Islet

(Clermont Poitras)

## L'Islet c'était tout ça!...



L'Islet, c'était tout ça.  
Photos anciennes.  
Photos rares.  
Que l'on garde précieusement  
au fond d'un tiroir.  
L'Islet sur mer,  
il y a 60 ans.  
Ce fut le manoir du seigneur  
de Bonsecours.

Il était bien l'orgueil des résidents  
de l'Islet.  
Aujourd'hui, il a peu changé et c'est le  
Dr L-Philippe Leclerc qui l'habite.  
On ne l'appelle plus le manoir mais la  
maison... et les tours... et les tourelles...

Clermont POITRAS

### FAITS DIVERS

#### DECES

Le 22 novembre est décédée à Québec à l'âge de 75 ans et 1 mois Dame Yvonne Rousseau épouse de feu Emile C. Després, ancien résident de L'Isletville. Le service a eu lieu mercredi en l'église de St-Pascal-de-Maizerets et l'inhumation au cimetière de L'Islet sur mer, après le libéra.

La défunte laisse dans le deuil ses fils, ses filles, ses belles-filles et ses gendres : Mlle

Jeanne Després, M. et Mme René Després, M. et Mme Emile Cloutier née Yvette Després de L'Islet sur mer, M. et Mme Henri Côté née Rolande Després, M. et Mme Claude Després de l'Ancienne Lorette, M. et Mme Denis Després de Rimouski, M. et Mme Armand Després de Villeneuve; ses belles-soeurs, son beau-frère et ses soeurs : Mlle Louise Rousseau, Mme Emile Joncas née

Corrine Rousseau de Lawrence Mass., Mme Edmond Rousseau de Montmagny, Mme Prudent Proulx, de Cambridge, Mass., M. Henri Masson de L'Isletville.

La direction des funérailles avait été confiée à Arthur Cloutier et Fils.

Nos sympathies les plus sincères à la famille éprouvée.

#### BAPTEME

Le 11 octobre a été baptisé Joseph, Gaétan, Guy, enfant de M. et Mme Maurice Gosselin boulanger née Louise Avoine.

Félicitations aux heureux parents.

#### SAVIEZ-VOUS QUE...

...Le Bingo de jeudi dernier a rapporté plus de \$800. dollars. Un grand merci à tous.

...L'heureuse gagnante de la TV portative a été Monsieur Charles Caron. Nos félicitations.

...La part à Dieu de dimanche dernier a rapporté la somme de \$363,62 dollars.

#### SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi le 28 novembre à 9 heures sera chanté en l'église de L'Islet le service anniversaire de M. Philéas Normand. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

#### DEPLACEMENTS

— Mlle Nicole Lavoie de Montréal est en visite chez ses parents, M. et Mme Gérard Lavoie.

— M. et Mme Roger Caron et Mme Lauréat St-Pierre étaient à Ste-Germaine dimanche dernier.

— M. et Mme Chamberland de St-Pascal étaient chez M. André Dancause dimanche dernière dimanche dernier.

— M. et Mme Thomas Beauhieu et leurs enfants étaient en visite chez leurs parents à St-Romuald dimanche.

## Chez les Gais Tourbillons

Vous êtes tous invités, jeunes et moins jeunes de l'Islet et des alentours à vous rendre à la salle Sombbrero, dimanche le 29 novembre pour le dernier FAN CLUB DANSANT de cette série de 5. L'orchestre sera nul autre que "Les Majestik". Une partie de ce Fan Club sera radiodiffusé par le poste CKBM directement de la salle Sombbrero, soit de 2h. 30 à 3h.

N'oubliez pas chers amis,

soyez au rendez-vous, dimanche le 29 novembre de 2 à 5 heures à la salle Sombbrero de l'Islet pour le DERNIER Fan Club Dansant de cette série et organisé par les "Gais Tourbillons".

Veillez prendre note que le 27 décembre 1964 et le 3 janvier 1965, il y aura à nouveau Fan Club Dansant dans les décors des Fêtes... Pensez-y...

Merci.

La Direction.

## Message du Conseil 3454 des C. de C. de L'Islet

Il y a quelques temps, notre Député de District, Monsieur Jean-Marie Roy, venait faire l'installation des officiers pour l'année 1964-1965. L'exécutif du Conseil 3454 des Chevaliers de Colomb de L'Islet se forme comme suit :

Grand Chevalier, M. Georges Caron; Député Grand Chevalier M. Pierre Fafard; Aumônier, Abbé Eugène Bernier; chancelier, M. Jean-Marc Gagnon; Cérémoniaire, M. Fernand Caouette; Intendant, M. Hilaire Bélanger; Secrétaire Trésorier, M. Bertrand Landry, Secrétaire Financier, M. Benoît Lévesque; Secrétaire Archiviste, M. Marcellin Deschênes; Avocat, M. Emery Lamarre; Médecin, M. Gilbert Courcy; 1er Syndic, M. Roland Thibault; 2e Syndic, M. Léo St-Pierre; 3e Syndic, M. Maurice Caron; 1er Garde Intérieur, M. Lucien Bernier; 2e Garde Intérieur, M. Gilbert Lavoie; 1er Garde Extérieur, M. Albert Morin; 2e Garde Extérieur, M. Robert Dubé; Porte Drapeau, M. Roger Fortin; Ex-Grand Chevalier, M. Hector Tondreau;

Comme c'est la coutume durant le mois de novembre d'aller faire une visite au cimetière paroissial; les Chevaliers de Colomb du Conseil 3454 ont été en très grand nombre faire une visite à nos morts. De plus, nous faisons la commémoration des morts pour les Chevaliers de Colomb disparus durant la présente année. Nous avons le regret de déplorer la mort des Chevaliers de Colomb : M. Chs. H. Poitras, M. Charles A. Lemieux et M. Bertrand Gagnon. Samedi soir passé c'est-à-dire

le 21 novembre dernier, avait lieu dans notre salle, la soirée de la journée colombienne. Je puis vous dire que la journée a été un magnifique succès; (Suite à la page 15)




### Fermier?

Dans ce cas, vous avez tout intérêt à vous renseigner sur la police Sun Life qui s'occupera de toute hypothèque que vous laisserez sur la ferme et de toute dette qui, à votre décès, pourra encore grever votre outillage et votre bétail. Vous pouvez aussi songer à une pension de retraite. Communiquez donc avec moi sans délai,

### René Adam

L'ISLET — Tél.: 247-5124  
SUN LIFE ASSURANCE  
COMPANY OF CANADA



Jeu. - Sam. - Dim.  
26 - 28 - 29 nov.

**"LES REVOLTES DE BOUNTY"**  
MARLON BRANDO — TREVOR HOWARD  
SUPER SPECTACLE DE 3 HEURES  
ADMISSION \$1.00

**ECONOMISEZ 20% de chauffage**  
En isolant votre sous-sol avec le fameux  
**STYROLITE**  
Egalement en mains: assortiment complet de  
panneaux décoratifs.  
**EDOUARD GENDREAU ENR.**  
Tél. bur.: 248-0845 — rés.: 248-0276  
18, rue Louise, MONTMAGNY, Qué.

**IMPRIMERIE BERNIER LIBRAIRIE & FILS ENR.**

Imprimés de luxe et commercial  
Faire-parts — Cartes de souhaits  
Chèques — Enveloppes — Lettres  
Facture — Etats de comptes — Calendriers — Articles de réclame



Ameublement de bureau et accessoires — Livres de comptabilité — Classeurs — Papeteries — Machines à additionner — Clavigraphes — Caisseries enregistrees — Coffres-forts — Locatin et réparation.

**IMPRIMERIE**  
Tél.: 248-1105  
Rés.: 248-2311

**CASIER 327**  
MONTMAGNY

**LIBRAIRIE**  
Tél.: 248-1105  
Rés.: 248-2652

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION**  
A L'ISLETVILLE ET MONTMAGNY  
PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BRIQUES  
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT  
CHEMINEES FIRE CHIEF — PEINTURES GLIDEN  
ISOLATION  
**JOS. PROULX**  
MONTMAGNY. L'ISLETVILLE.  
4, rue du Peuple — Tél.: 248-1722 — Tél.: 247-5262



Toujours là — avec de l'argent...  
pour aller en vacances  
ou pour toute  
autre raison valable.  
**\$5000 à \$5,00000**  
**NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED**  
240 succursales d'un océan à l'autre  
51, St-Jean-Baptiste, Montmagny Tél.: 248-1376

# Le Plein Emploi

Des vérificateurs d'assurance, chômage possédant une 11e année avec 4 ans d'expérience en comptabilité ou vérification. Il existe des positions dans dix-huit importantes villes de la Province.

La Compagnie Québec Cartier Mining a un besoin urgent d'hommes expérimentés en mécanique Diesel, machinistes, mécaniciens de maintenance, de soudeurs et d'électriciens.

Des propriétaires de camions pour faire le transport du bois de pulpe dans la région de Forestville.

Des bûcherons pour les compagnies Can. Int. Paper, Québec North Shore, Anglo Pulp, Murdoch et du côté américain.

Des apprentis-électriciens pour une entreprise d'utilité publique dans la région.

Un chauffeur de bouilloires possédant un certificat de 4e classe.

Un contremaître dans un atelier (machine shop).

Deux modeleurs sur bois.

Des électriciens et pipefitters pour Sept-Îles et Pointe-à-Uvoire.

Des techniciens en ajustage mécanique et un électricien dans une usine de Montmagny.

Des bonnes pour service domestique à Montmagny et Québec.

Une aide-familiale pour une maison privée de Toronto. L'employeur accepterait une jeune fille désireuse d'apprendre l'anglais.

Une fille de table d'au moins 20 ans pour un hôtel de Montmagny.

Une aide-garde malade pour un hôpital privé.

Des infirmières licenciées et des garde-malades auxiliaires pour différents hôpitaux de la Province.

Une secrétaire expérimentée avec une bonne connaissance en comptabilité.

Nous avons un urgent besoin de couturières expérimentées pour une industrie locale.

Toute personne intéressée est priée de communiquer immédiatement avec notre bureau.

Nous avons également une liste d'emplois dans un grand nombre de métiers spécialisés, administratifs et professionnels dans divers centres de la Province de Québec.

### AUX EMPLOYEURS

Un comptable bilingue, d'âge moyen, possédant une vingtaine d'années d'expérience.

Un jeune homme intéressé à faire du travail de bureau ou de comptabilité par les soirs.

Une technicienne en enseignement ménager disponible en fonction de professeur de couture et d'arts domestiques.

Une femme mariée est intéressée à faire du ménage dans des bureaux de préférence.

Signalez : 248-1102

**SOLUTION**



**CARDA**

apéritif et digestif

SERVIR FROID

Satisfaction depuis plus d'un quart de siècle

DROGISTERIE LABORIEUSE ESTOMAC - REINS - VESSIE - GON

**A VOTRE PHARMACIE**

**JE SUIS UN DE VOS VOISINS**



L'assurance-vie est ma profession... Puis-je vous être utile?

**L.-P. FORTIN**

47, rue St-Jean-Baptiste, Tél.: 248-2960 — C.P. 1033 MONTMAGNY, Qué.

**SUN LIFE DU CANADA**

**Réparation et service**

de lessiveuses, sècheuses, balayeuses, malaxeurs, fers à vapeur, etc...

Plusieurs années de service.

**ALBERT MATHURIN**

182, St-Jean-Baptiste Tél.: 248-0153 Montmagny

**CINÉMAS**

**LAFONTAINE**

29 - 30 nov. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 dée.

**ÇA COMMENCE PAR LE BAISER**

Une terrible leçon par l'image! L'ignorance est criminelle!

Tout en voyant une superbe histoire d'amour, apprenez toute la vérité, aussi

**GENTLEMAN DETECTIVE** en couleurs

**TACHE**

27 - 28 - 29 - 30 nov. 1 - 2 - 3 dée.

**UN DIMANCHE A NEW-YORK**

avec Cliff Robertson, Jane Fonda, Rod Taylor, Robert Culp et Jo Morrow




**BRIGADE ST-PIE X** — Récemment avait lieu à l'école St-Pie X, la promesse solennelle des brigadiers et brigadières de l'école. Outre les autorités de l'école, nous pouvons distinguer sur la première rangée, M. Henri Miville Deschênes de C.K.B.M., M. Gérard Thibault,

maire de la paroisse, M. B. Goulet du Ministère des Transports, M. Eugène Gaumont, commissaire d'écoles, M. Laurent Couillard, chef de police. N'apparaît pas sur la photo le lieutenant Willie Marchand.

(Photo — R.M.)

**CE VOYAGE**  
C'EST LE MOMENT DE LE FAIRE!

## Partout au Canada, le tarif Rouge du CN est en vigueur

Les tarifs Rouge, Blanc et Bleu du CN vous offrent actuellement les plus belles réductions de l'année. Profitez-en pour aller voir vos parents ou amis, ou tout simplement pour faire ce voyage dont vous avez tant rêvé.

### Dans les trains du CN vous bénéficiez de nombreux avantages:

- voitures spacieuses où vous pouvez vous délasser
  - repas savoureux (gratuits pour les voyageurs des voitures-lits et voitures-salons)
  - services supplémentaires dans les "grands trains" du CN
  - dans les Rocheuses, voitures Sceneramic à dôme de verre
  - choix de trois formules de crédit: Voyage à crédit — Plan "Partez maintenant, payez plus tard" — Carte de crédit du CN
- Pour tous renseignements, adressez-vous au CN. Demandez le dépliant-calendrier des tarifs Rouge, Blanc et Bleu.



### EXEMPLES D'AUBAINES "TARIF ROUGE" (en voiture-coach)

de montmagny à:

moncton	\$ 10.00	montréal	\$ 4.10
winnipeg	\$ 26.10	lévis	\$ 1.20
ottawa	\$ 6.80	vancouver	\$ 47.10



# Agronomes et techniciens agricoles à l'école

En effet, les 3 et 4 novembre derniers, se réunissaient à l'École d'Agriculture de Ste-Croix, sous la direction de M. Jean-Paul Rousseau, inspecteur régional, le personnel technique de la région no 2. Le thème général de ces journées d'étude a été "La Gestion de Ferme".

Pour débiter, M. Nazaire Parent, chef, Division de la Gestion de Ferme au Ministère Provincial de l'Agriculture et de la Colonisation a traité du rendement de la ferme. Comme tout le monde connaît M. Parent, il est inutile de dire que ses données, avec chiffres à l'appui, ont été des plus intéressantes et des plus précieuses.

Le cours suivant fut donné par M. Maurice Mercier, Conseiller Technique au Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, qui avait comme sujet: "La gestion et la Technique du Budget partiel". Le cultivateur est parfois obligé de faire des changements importants dans ses cultures ou ses élevages. Il est alors indispensable de "budgetter" ces transformations au préalable, pour savoir où se trouve le plus grand profit. M. J.-C. Verville, agronome, Division de la Gestion de Ferme, a secondé M. Mercier dans un laboratoire sur un cas pratique.

Le lendemain, cinq novembre, M. Paul Robert, assistant-chef, Division de la Gestion de ferme, traita de: "Gestion et fiche abrégée". Chacun a eu l'avantage de remplir une fiche d'exploitation de ferme et M. Robert n'a pas ménagé les explications pour répondre aux questions des hommes du champ.

M. Robert a été suivi de MM. Ludovic Garneau, agronome, Division de la Propagande et Lionel Langlois, agronome, Division de l'Enseignement Agricole. Ces derniers ont donné le procédé et les résultats obtenus avec un groupe de cultivateurs de Ste-Croix qui avaient suivi des cours de "Gestion de Ferme" à l'École d'Agriculture de Ste-Croix au cours de l'hiver

1963.

Et vint M. Gérard Hudon, agronome, qui fit part aux agronomes des dernières directives concernant le concours d'embellissement des abords de la ferme en vue de l'Exposition Universelle de 1967.

Le dernier conférencier M. Joseph Martel, du Ministère des Terres et Forêts, renseigne l'assistance sur les derniers développements de la Loi sur le rachat des terres libres.

Enfin, les conclusions de ces journées d'étude furent tirées

par M. Jean-Paul Rousseau, inspecteur régional, qui invita très fortement son personnel à travailler de plus en plus dans le domaine de la gestion des entreprises agricoles parce que le cultivateur en a un urgent besoin. M. Rousseau agissait ainsi, durant ces journées, comme président et tous ont été à même de constater que le programme s'est déroulé tel que prévu et que l'assemblée a été conduite de main de maître.

Lionel LANGLOIS  
agronome.

## St-Eugène

Mme Gérard-W. Thibault

### SERV. ANNIVERSAIRE

Samedi le 28 nov. à St-Eugène sera chanté le service anniversaire de dame Eugène Normand.

### JOURNÉE D'ÉTUDE

Une journée d'étude s'est tenue à St-Eugène, mardi dernier sous l'égide de l'U.C.C. Les conférenciers invités étaient MM. Félix Bélanger, Paul Henri Ouellet, Jules Castonguay, Eugène Lebel.

### ACCIDENT

Mercredi dernier, alors que la route était glissante, le camion de Caron Transport, propriété de M. Antoine Caron a versé dans le fossé tandis que l'avant du camion est demeuré dans le chemin. Le conducteur Gilles-A. Caron s'en allait décharger un voyage de chaux à St-Aubert. Il n'a pas subi de blessures, mais le camion semble assez endommagé.

### BON SUCCÈS

Vendredi dernier, avait lieu le grand bingo Lacordaire, lequel connut un vrai succès. Le conseil, au nom des membres vous remercie sincèrement de vos jolis cadeaux et vous remercie aussi de votre belle as-

sistance. Comme prix de présence, M. Léo Normand a gagné une très belle chaise, don de Poitras et Fils de L'Isletville. Mlle Marie-Andrée Caron a gagné un tabouret don du Salon du Meuble de Montmagny et Mme Paul-Eugène Bernier a gagné une grosse bonbonnière de chocolat, don de Beaumont et Frères.

### BON RETABLISSEMENT

Bon rétablissement à Mme Jules-André Poitras et à M. Alphonse Jean.

### VA ET VIENT

M. et Mme Edgard Lemieux sont de retour d'un voyage en Abitibi.

M. et Mme Jean-Marie Kirouack et Mme Paul-Émile Moreau se sont rendu visiter des amis à St-Gervais.

M. et Mme Armand Normand et Mlle Denise Normand et son ami sont allés à Ste-Germaine dernièrement.

M. Armand Gagnon, Mlle Jeanne-D'Arc Gagnon et son ami étaient de passage à Montréal chez M. et Mme P. E. Vézina.

Tout en voyant  
une superbe histoire d'amour,  
apprenez la vérité



# ÇA COMMENCE PAR LE BAISER

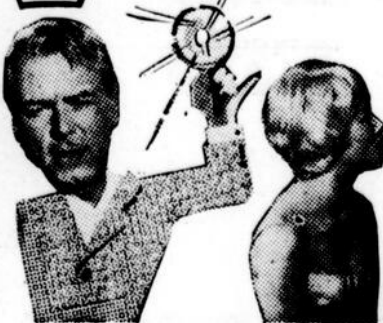
Selection  
du Reader's Digest

"A Montréal, le nombre des nouveaux cas de syphilis signalés chaque année a triplé au cours des cinq dernières années"

(CONDENSÉ DE "PARENTS" MAGAZINE)



2<sup>ème</sup> GRAND FILM en couleurs



# CINEMA LAFONTAINE

du 29 novembre au 5 décembre

Samedi après-midi pour les enfants

Admission \$1.00

## Service anniversaire



Samedi, le 5 décembre 1964, à 9 heures, en l'Église de St-Thomas de Montmagny, sera chanté le service anniversaire du Chanoine Léo Blanchet, curé de St-Aubert de L'Islet. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.



## Marc Dolet et son ensemble an "Bûcheron"

Vendredi soir, le 4 décembre, Marc Dolet et son ensemble seront au Centre Sportif "Le Bûcheron".

Marc Dolet nous visitera avant le lancement de son premier long jeu. Réservez vos billets dès maintenant. Tél.: 248-1880.

## Colloque

La Société Saint-Jean-Baptiste de La Pocatière organise pour mercredi le 2 décembre à l'amphithéâtre du collège, un colloque sur le thème à l'étude au sein des Sociétés Saint-Jean-Baptiste, soit: "Vers un Québec fait par la socialisation et la coopération".

Ce colloque a pour but de renseigner les membres de la Société qui sont tous invités à assister à ces assises.

Le participants sont un professeur de sociologie, un professeur d'histoire, un représentant du monde coopératif et un porte-parole des étudiants. Me Paul Dolan de Montmagny agira comme modérateur.

**NOMINATION** — M. Jules Blanchet ex-président de la Chambre de Commerce de Montmagny vient d'être nommé conseiller juridique de la Chambre de Commerce provinciale pour l'année 1964-65. M. Blanchet est en outre directeur et conseiller juridique du Conseil d'Aménagement et d'Expansion de la Côte du Sud, président ex-officier de la Chambre de Commerce régionale Chaudière-Etchemin et membre actif du Conseil exécutif de la C.O.P.

# LA SANTE DES DENTS

(par J.-Luc Lavallée)

### LA FLUORATION

**OBJECTIONS :**  
Beaucoup d'objections ne sont pas fondées. Le conseil de ville de Newburgh, New-York, approuva la fluoration en mars 1964, et il fut annoncé que l'opération commencerait le 1er avril suivant. Durant le mois d'avril, il y eut plusieurs plaintes. La plus commune était les troubles digestifs. Une autre était la décoloration des chaudières, et une femme s'est même plainte que son dentier s'était cassé. Malheureusement pour ces personnes, leurs plaintes tombèrent rapidement parce que l'eau n'était pas encore fluorée. Dû à un retard d'installation, la fluoration ne commença que le 2 mai.

Dans une revue dentaire, Je lisais dernièrement un fait assez intéressant à signaler sur une enquête faite par un officier de santé publique allemand le professeur H. Hornung. Il a voyagé aux Etats-Unis sous les auspices du département de l'Etat, pour étudier la fluoration de l'eau d'aqueduc, et il a communiqué avec quelques-uns de ceux qui s'opposent à la fluoration. Plusieurs articles anti-fluoration ont mentionné 70 cas d'empoisonnement supposés avoir été causés par l'eau fluorée. Après avoir vérifié les dires de ces personnes, l'on s'ap-

perçut qu'ils avaient répondu à un questionnaire et qu'on avait accepté comme preuve les suivantes: "Ma mémoire s'est affaiblie; je ne me sens plus aussi reposé le matin qu'auparavant; mes ongles cassent; mon imagination n'est pas claire, etc..."

A son retour en Allemagne, le Dr. Hornung a traduit le même questionnaire en remplaçant les mots fluor et fluoration par chlore et chloration, et l'a distribué aux citoyens de Maxburg, ville qui a la chloration de l'eau depuis plusieurs années. Il a reçu 50 réponses, dont plus des 2/3 auraient été considérées par les anti-fluorationnistes comme preuve d'empoisonnement par le chlore. Or, il est bel et bien prouvé que la chloration ne peut pas produire d'empoisonnement.

La bonne critique est nécessaire; elle crée l'enthousiasme et l'intérêt. Toutefois, il faut que toute critique soit bien fondée, afin de ne pas nuire à la valeur d'une mesure d'hygiène aussi bienfaisante et aussi sûre.

La littérature distribuée provenant de sources mal avisées doit être ignorée. Pour plus de renseignements, les personnes intéressées à la santé dentaire de leurs enfants peuvent se procurer gratuitement de la littérature au Ministère de la Santé ou au collège des chirurgiens dentistes.

## Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux — dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 60F



## Bagues de fiançailles au prix du gros

- Modèles exclusifs.
- Police d'assurance.
- Importation directe.
- Livre de la mariée gratuit.

**BIJOUTERIE RAYMOND ENR.**

64, St-Jean-Baptiste — Tél.: 248-3492 — MONTMAGNY, P.Q.



VILLE DE MONTMAGNY

## AVIS

Extrait du règlement de circulation, numéro 254, de la Ville de Montmagny.

Chapitre XI, article II, paragraphe 12;

Stationnement de nuit prohibé;

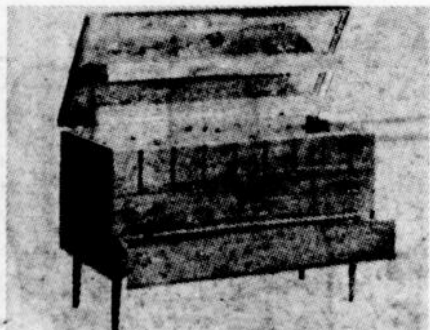
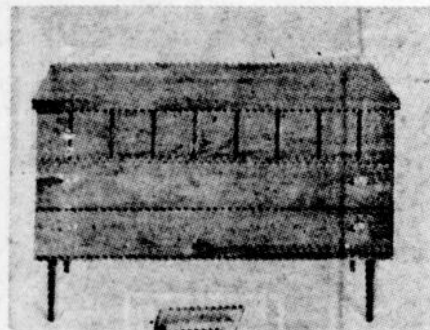
"Nonobstant toute autre réglementation à ce contraire, il est défendu de stationner tout véhicule entre minuit et sept (7) heures a.m., suivant l'heure en vigueur dans la Ville, du premier décembre au 15 avril de chaque année, dans les rues de la Ville".

# AUX FIANCES

## OFFRE SENSATIONNELLE COFFRES EN CEDRE

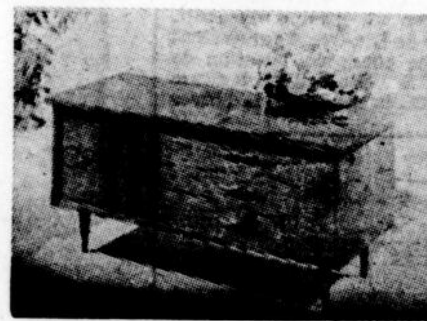
d'une très belle qualité

### EN SPECIAL



Régulier		Spécial
\$115.00	seulement	\$85.00
\$120.00	seulement	\$90.00
\$110.00	seulement	\$83.00
\$105.00	seulement	\$75.00

et d'autres modèles à plus bas prix



# Salon du Meuble de Montmagny Enr.

J.-P. Leveillé, Prop.

60 De la Gare

Tél.: 248-3591

MONTMAGNY

LE PLUS BEAU CHOIX DE LA REGION

## St-François

(Mme Georges Bonneau)

### NAISSANCE

M. et Mme Héliodore Gendron née Jeanne D'Arc Gendron sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née à l'Hôtel-Dieu le 13 novembre et baptisée le 22 sous les prénoms de Marie, Céline, Dalida, Parrain et marraine, M. Alain Gendron et Mlle Jacinthe Gendron, frère et soeurs de l'enfant.

### DECES

C'est avec regret que nous avons appris le décès de M. Joseph Adélaré Dumas rentier, époux de dame Octavie Delagrave décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec le 21 novembre à l'âge de 77 ans et 1 mois.

Ses sépultures ont eu lieu mardi le 23 novembre en l'église de St-François. Nous espérons pouvoir donner plus de détails dans la prochaine édition de ce journal.

Le défunt était avantageusement connu, il possédait l'estime de tous ses concitoyens.

A la famille si cruellement éprouvée les lecteurs du Courrier de Montmagny-L'Islet offrent leurs plus vives condoléances.

### TRIDUUM

Un triduum a été prêché au début de la semaine par le R. P. Berchmans capucin. Il y eut aussi réception des nouveaux membres.

Nous espérons qu'on mettra en pratique les sages directives que nous a donné ce bon Père et que la Fraternité du Tiers-Ordre puisse donner de bons exemples dans nos familles et dans la société.

### TRAVAUX D'HIVER

Plusieurs travaux se font actuellement dans les chemins de bois pour faciliter les transports d'hiver.

Il y a aussi un élargissement de la route Rivard. Nous sommes très heureux de ces améliorations dont chacun profitera.

### VISITEURS

Mlle Gaétane Gendron demeurant à l'Île d'Orléans est venue dimanche dernier, visiter son père, M. Héliodore Gendron.

M. et Mme Henri Langlois de St-Vallier et leur fils Roger professeur à Charlesbourg et M. et Mme Richard Aubé de Rivière du Loup étaient le 22 novembre en promenade chez Mme Joseph Marceau M. Jean-Paul Bonneau et Mlle Françoise Bonneau sont allés jeudi dernier à St-Henri par affaires.

M. Yves Chamberland et Mlle Thérèse Thériault, M. Emile Chamberland de Québec étaient récemment de passage chez Mme Joseph Chamberland.

M. et Mme Angenord Morin de Montréal et M. et Mme Joseph Morin de Québec étaient dimanche dernier en visite chez M. et Mme Arthur Morin.

Mlle Lucienne Chamberland et Mme Benoit Montminy et leurs enfants Serge et Claire sont allés la semaine dernière à Québec et ont rendu visite au Père Noël de la Cie Paquet.

M. Adélaré Bonneau accompagné de M. et Mme Ligori Paradis de Christ-Roi sont allés dimanche à St-Vallier à l'occasion du décès de sa nièce Mlle Denise Bélanger décédée accidentellement à Québec.

M. et Mme Ligori Paradis de la paroisse de Christ-Roi ont

## Les billets s'enlèvent rapidement pour le combat du 6 décembre

On nous informe que le combat de boxe Yvon Durelle contre Jean-Claude Roy soulève un grand intérêt et que les billets s'élèvent rapidement. Ceux qui ne veulent pas être déçus pourront s'en procurer à la Pharmacie Montmagny ou à l'épicerie Jules Roy.

On nous promet des surprises dans la catégorie amateurs: Yvan Denault, Guy Boulet, Réjean Lévesque s'entraînent avec des professionnels et prennent leur rôle au sérieux. On sait que Yvan Denault rencontre Bélanger de Québec qui a déjà été vaincu par Roy à St-Jean-Port-Joli. Bélanger aurait remporté le championnat des Golden Gloves cette année. Cependant Denault a bon espoir

rendu visite à leur parents M. Adélaré Bonneau et Mme Arthur Boulet.

### PENSEE

Habitons nous donc, à ne plus juger les choses et les hommes avec des raisonnements humains.

de vaincre Bélanger par knock-out et Guy Boulet prédit sa victoire à la 31ème ronde contre Michel Rousseau de St-Charles.

Durelle semble prendre son entraînement plus au sérieux à mesure qu'approche le combat du six décembre. Il projette

même de faire venir sa femme à Montmagny, afin qu'elle puisse surveiller son entraînement de plus près.

La semaine prochaine, tous les détails concernant le combat du six décembre paraîtront dans notre journal.

## Notre-Dame-du-Rosaire

(Mme Napoléon Mercier)

### BULLETIN PAROISSIAL

A partir de dimanche prochain plus de prône aux deux messes, un bulletin paroissial sera à la disposition des paroissiens qui pourront se le procurer pour quelques sous.

### NOS MALADES

M. Rosaire Morin qui est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Montmagny doit retourner bientôt chez elle.

### JOURNEE D'ETUDE

Jeudi le 26 novembre pour la

première fois dans la paroisse aura lieu dans la salle paroissiale du couvent une réunion dite Union Catholique des Cultivateurs, pour venir en aide aux cultivateurs. Des personnalités compétentes y traiteront des traitements forestiers, ainsi que des mouvements coopératifs de la région, cette réunion aura lieu de 9 heures du matin à 4 heures de l'après-midi. Il est à souhaiter que les cultivateurs s'y rendent en grand nombre.

## Cap-St-Ignace

(Alberta Bergeron)

### SOUPER DU

#### CERCLE DES FERMIERES

Dimanche le 29 novembre à 6 heures 30 aura lieu à la salle paroissiale de Cap-St-Ignace, un souper canadien suivi d'une soirée de danses modernes et carrées. L'orchestre Dion de Montmagny fera les frais de la musique. Le tout organisé par notre cercle des Fermières. Le prix d'admission est de \$1.00 et comprend le souper et la soirée. La soirée seulement : .75. Les cartes d'entrée sont en vente chez Mme Ls. Jacques Bernier, présidente.

### VISITE CANONIQUE

Du 23 au 25 nov. avait lieu le triduum de notre paroisse prêché par le R. P. Gagnon Franciscaïn. La majorité des membres se sont fait un devoir d'assister fidèlement aux offices. A la fin du triduum, la fraternité s'est enrichie de nouveaux membres qui ont pris le saint habit et fait profession.

### QUARANTE HEURES

Le 26 novembre, avaient lieu

les pieux exercices des quarante-heures. Deux RR. PP. Montfortains sont venus présider les heures saintes.

### NAISSANCE

A M. et Mme Pierre De Ladurantaye née Ginette Richard est né un fils baptisé sous les noms de Joseph, Gérard, Réjean. Parrain et marraine, M. et Mme Ovila De Ladurantaye grand-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Armand Richard, grand-mère de l'enfant.

### SERVICE ANNIVERSAIRE

Le 28 novembre a été chanté le service anniversaire de Mme Napoléon Fraser, née Marie Don-Carlos.

### VA-ET-VIENT

Mme Laurent Fortin et son fils Richard d'Albany N. Y. ont passés quelques jours chez M. et Mme Armand E. Richard.

MM. Michel A. Bernier et Jacques G. Caron électriciens sont allés occuper un emploi à Gagnonville, (Sept-Iles).



## Que pensez-vous de l'assurance-vie comme placement?

### Mlle Pépin

Comme placement? Je pensais qu'on souscrivait une assurance-vie pour se protéger.

### Interviewer

Bien sûr... mais pas seulement pour se protéger.

### Mlle Pépin

Pourquoi alors?

### Interviewer

Comme placement. Votre police Mutual Life vous assure une protection jusqu'à l'âge de la retraite. Mais cette même police sert aussi à garantir un revenu mensuel jusqu'à la fin de vos jours.

### Mlle Pépin

C'est donc en réalité un placement. Vraiment, je n'avais jamais envisagé la chose de cette façon. Où puis-je me renseigner à ce sujet?

### Interviewer

Téléphonez au représentant Mutual Life de votre localité.



**La Mutual Life**

COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA  
FONDÉE EN 1869 / SIÈGE SOCIAL: WATERLOO, ONT.



Station de Gaz indépendante —

### Service Fafard

ROGER FAFARD, prop.  
Pionnier des GAZ A BAS PRIX  
Route Trans-Canada Ouest,  
Service de 24 heures. MONTMAGNY.

C.P. 1124, Montmagny

## LEO BOULET



Commerçant de chevaux et de vaches laitières, spécialement pour les laitiers.

Toujours en mains: Chevaux et vaches de première qualité.

Conditions de paiement faciles.

Ecurie: Route Trans-Canada, près de L'Espinay  
Téléphone: 246-5480 — CAP ST-IGNACE

JEAN-PAUL BOLDUC  
St-François, Cté Montmagny Tél. 259-7784

FERNAND FORTIN  
L'Islet Village, Cté L'Islet Tél. 247-3494

# Echos du hockey

(suite)

**ZONE DE BUTS** — L'approche des buts est une zone cubique réservée au gardien de but et dont la base est déterminée par un quadrilatère rouge de quatre (4) pieds par huit (8) pieds. A dix (10) pouces l'extérieur de chaque poteau de but, on trace vers l'avant du but à l'angle droit une ligne de quatre (4) pieds de longueur et de deux (2) pouces de largeur et on relie l'extrémité de ces deux lignes d'une autre ligne de même longueur.

**POINT ET CERCLE** — Un (1) point bleu circulaire de douze (12) pouces de diamètre est tracé au centre de la patinoire et sert d'axe à un cercle de quinze (15) pieds de rayon, aussi de couleur bleu dont la ligne de circonférence doit avoir deux (2) pouces de largeur.

**POINTS EN ZONE NEUTRE** — Deux (2) points rouges de deux (2) pieds de diamètre doivent être tracés sur la glace dans la zone neutre à cinq (5) pieds de chaque ligne bleue. points sont à une distance de quarante-quatre (44) pieds l'un de l'autre et chacun à distance égale de la bande adjacente.

**POINT ET CERCLE DE MISE AU JEU** — Aux extrémités de la patinoire des points de mise au jeu et des cercles sont tracés en rouge sur la glace. Ces points ont deux (2) pieds de diamètre et leur centre sert d'axe à un cercle d'un rayon de quinze (15) pieds, dont la ligne de circonférence a deux

(2) pouces de largeur. L'endroit exact des quatre (4) points de mise au jeu est situé à vingt-deux (22) pieds d'une ligne imaginaire traversant la patinoire en longueur et passant par le centre des buts.

**TRONCONS DE LIGNES** — 2 tronçons de lignes dont la projection de l'un vers l'autre passerait par les points de mise au jeu des extrémités de la patinoire seront tracés à partir de l'extérieur du cercle de mise au jeu des extrémités de la patinoire seront tracés à partir de l'extérieur du cercle de mise au jeu. Ces lignes qui ont deux (2) pieds de longueur chacune et deux (2) pouces de largeur, seront parallèles à la ligne des buts et à vingt (20) pieds de celle-ci.

**LIGNE DE MISE AU JEU** — Une ligne de deux (2) pouces de largeur est tracée sur la glace de la patinoire parallèlement aux côtés de la bande et s'étend sur une longueur de cinq (5) pieds de chaque côté des points de mise au jeu des buts de la patinoire afin de régulariser la position des joueurs lors d'une mise au jeu.

**BANC DES JOUEURS** — Chaque patinoire doit être pourvue des bancs à l'usage de chaque équipe appelée "banc des joueurs". Ces bancs doivent être placés au bord de la glace en zone neutre et aussi près que possible du centre de la patinoire. Seuls les joueurs en uniforme, le moniteur et l'entraîneur peuvent prendre place sur ces bancs.

(à suivre)

# Billard

GEOGES VEZINA, PREMIER

La cédule régulière du tournoi Dow a pris fin lundi dernier et Georges Vézina a terminé en tête avec 1500 points, c'est-à-dire pas une défaite.

Lors des premiers matchs du détail hier soir, Georges Vézina a relayé Emile Fontaine en Consolance pour continuer sa série de victoires. Félicitations.

Dans les autres matchs : E. Bernier père, a eu le meilleur sur Carol Fournier — Marcel Morin passera en Coupe ayant défait René Guimond — Marcel Fournier jouera en Consolance ayant été poussé là par Roger Fréchette — Gaétan Dubé demeure chez les vainqueurs ayant défait Georges Fontaine — Eugène Bernier fils et Jacques Deladurantays joueront en Consolance ayant perdu aux mains de Raymond Langlois et de Mag. Gamache. Par 3 boules Léopold Fournier a poussé P. P. Fréchette en Consolance.

Un tournoi semblable débutera le 9 décembre pour les Junior et promet d'obtenir lui aussi un franc succès. Pour

# QUILLES

Un jeune quilleur a été la grande vedette de la semaine passée au Palais des Quilleurs. Robert Gagné a réussi un magnifique triple de 604 avec des simples de 214, 200 et 190 dans la ligue de petites quilles du mardi soir. Bravo Robert. Les autres vedettes de la semaine : Raymond Robin 574 des simples de 226 et 206. Clément Clavet 526 avec un simple de 221.

Chez les dames Annette Gaudreau 447 avec un simple de 170.

Chez les grosses quilles, Clément Langlois, 512 avec un simple de 181, Jean-Guy Leclerc, 488 et un simple de 200. Jean-Guy Leclerc 488 et un simple de 209. Les meilleurs moyennes à date : Robert Gagné, 173; Pete Talbot, 162; Jean-Paul Barde, 157; Jean-Guy Moreau, 150. Chez les dames Annette Gaudreau 135. Dans la ligue de grosses quilles, Roger Fréchette avec 169.

plus d'information et inscriptions on doit communiquer avec le Tapis Vert.

FILLES D'ISABELLE

18 parties jouées à date — Position des équipes : Par ordre : TETU, LABERGE, NICOLE, FOURNIER.

Plus haut simple : Louise Corneau : 165  
Plus haut triple : Clémence Tétu : 406

MOYENNES

Georgette Gauthier : 119.9; Clémence Tétu 118; Jeannine Corneau 115; Rita Nicole 110; Marie-Paul Labrecque 107.7; Claudette Gaudreau 107; Thérèse Labrecque 103 et Fernande Col. lin 101.

..... SPECIAL .....  
Le grand spécial du Palais des Quilleurs durera toute la saison. Comme vous le savez déjà, les parties de grosses quilles ne coûtent que quarante sous et les souliers sont fournis gratuitement. Vous avez avantage à jouer au Palais des Quilleurs. La salle des grands champions.

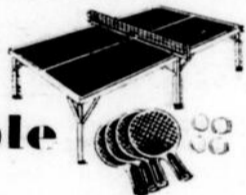
Pour vos réservations téléphonez à 248-0793. Bienvenue à tous.

Antonio CLOUSTON

CASE POSTALE 11 98, Rue ST-JEAN-BAPTISTE Tél.: 248-3400  
**PROUVEZ-LE MIEUX est le synonyme de**  
**LP LEMIEUX & PROULX, ENR.**  
**GROS ET DETAIL**  
 Bois — Matériaux de construction en général  
 Quincaillerie — Ferronnerie — Plomberie — Peinture — Tapisserie  
 Vaisselle — Vitres — Cadeaux  
**Entreposage de fourrure**  
 Réparation — Lustrage — Nettoyage par procédé "Hollender"

## Centre Sportif LE BUCHERON

### Tennis sur table



PIERRETTE MORIN et RAYNALD LAVALLÉE en vedette au premier tournoi.

Le premier tournoi du dimanche tenu au Bûcheron a remporté un vif succès. Plus de 35 participants se sont disputés le championnat de la catégorie "A" et "B". RAYNALD LAVALLÉE, un habitué des finales, a bien maîtrisé son attaque et a eu le meilleur contre Eugène Leclerc en finale du tournoi "A". Leclerc, s'était mérité de passer en finale après avoir disposé de Roger Fréchette, Marcel Dumas et Jacques Lemieux. Lavallée avait eu à éliminer Ben Brie, André Lavallée et Raymond Côté. Les deux demi-finales nous ont permis aussi de voir du jeu très intéressant. L'accent était nettement sur l'offensive, ce qui permit de voir des échanges brefs mais spectaculaires. Dans l'autre tournoi, PIERRETTE MORIN s'est révélée une joueuse de calibre quand elle a battu Louise Brie, Jeanne-Mane Gaumond pour finalement

l'emporter contre Pierrette Rhéaume. La gagnante de ce premier tournoi, Pierrette Morin, a accompli des progrès marqués ces derniers temps et elle mérite des félicitations pour sa victoire de dimanche. Cependant, Pierrette Rhéaume lui a opposé une vive résistance, ce qui nous permit de voir une finale enlevante et contestée.

Dimanche prochain, il n'y aura pas de tournoi, mais les tables seront à la disposition des joueurs qui voudront pratiquer, ce, jusqu'à 5 heures, à cause du souper du Bûcheron, à 6 heures.

RESULTATS (18 novembre)

Les rapports de la Ligue "A" vous seront communiqués dans notre prochaine chronique.

Le Gaston Robin l'emporta 11 à 10 sur le Monique Leclerc tandis que le Pierrette Rhéaume écrasait le J. Le Taschereau 15 à 6. Le Céline Létourneau conserve toujours la tête avec sa victoire de 14 à 7 sur le Bertrand Blais.

CLASSEMENT

Ligue Mixte "B"	J. G. M.
Céline Létourneau	105 73 694
Pierrette Rhéaume	105 64 609
Monique Leclerc	105 55 523
Yvon Leclerc	84 42 500
Gaston Robin	105 48 456
Bertrand Blais	105 46 437
J. Le Taschereau	105 41 390
J. Mance Gaumond	84 30 357

MOYENNES IND.

Claude Lévesque	30 30 1000
Bertrand Blais	24 21 875
Gaston Robin	30 24 809
Monique Leclerc	30 23 766
Jacques Morin	30 22 733
Pierrette Morin	30 22 733



ATTENTION

Vente et réparation

De machines à laver de toutes marques. Plusieurs pièces de réparation en mains.

S'adresser à

Louis-Marie Dubé

43, 3e Ave., Tél.: 248-3959

## AMEUBLEMENTS DE BUREAUX

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- CLAVIGRAPHES
- MACHINES A ADDITIONNER
- CALCULATEURS
- CAISSES-ENREGISTREUSES
- COFFRES-FORTS
- MACHINES A DICTER ET A TRANSCRIRE
- MACHINES A POLYCOPIER ET A PHOTOCOPIER
- HORLOGES-ENREGISTREUSES, ETC.

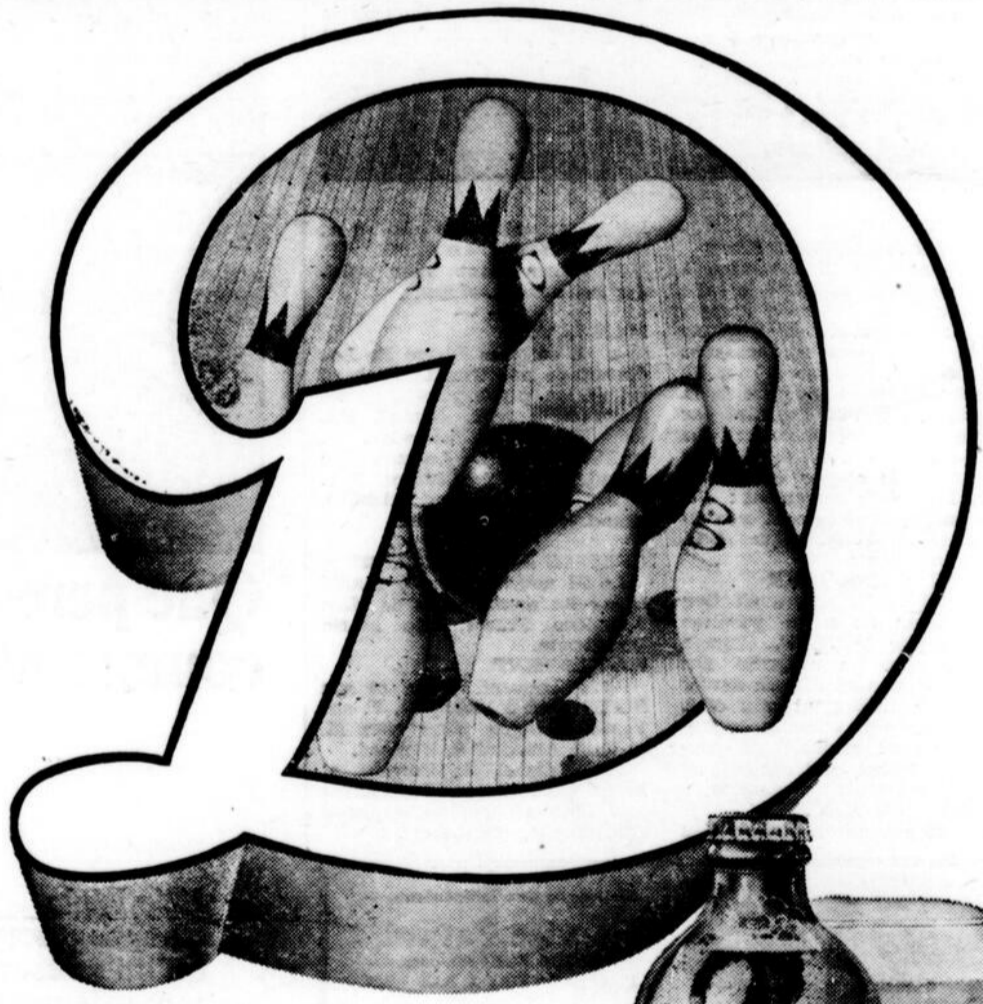
Vente — Service — Location

Clavigraphes et machines à additionner.

**J.-B. BUTEAU JR.**

AMEUBLEMENTS DE BUREAUX

2, rue Couillard Tél.: 248-1297 MONTMAGNY.



DÉSALTÉRANTE...  
après les quilles  
comme en  
toute occasion...

**Dites Donc Dow**

Leçon No. 1 d'une série de 6

# Cours de culture physique pour dames



par le Dr. Ben Weider.

Il m'est agréable de présenter, aux lectrices du "Courrier Montmagny-L'Islet", une série d'articles sur la nourriture et l'exercice, qui leur permettront de normaliser leur poids, d'améliorer leur silhouette et leur santé.

Par négligence ou indifférence, plusieurs femmes mènent une vie loin d'être gaie. Elles se laissent aller à l'embonpoint, perdant leur ligne et vieillissant prématurément.

Ce n'est qu'après avoir subi les reproches sincères de leurs enfants, mari, ou autres amis, qu'elles se rendent compte finalement des conséquences de leur "laissez-aller". Souvent, elles n'ont pas le courage nécessaire pour tenter de remédier à cet état de chose.

C'est pour cette raison que votre journal m'a demandé de préparer une série d'articles. Avec plaisir, je m'empresse de le faire. L'Institut Weider, mondialement connu et dont je suis le président, reçoit régulièrement, chaque jour, des centaines de lettres de jeunes filles et de dames fournissant des détails de leurs problèmes, faciles à résoudre lorsque la bonne volonté, la persévérance et l'application entrent en jeu. Au fur et à mesure que les progrès se précisent, les signes de jeunesse réapparaissent, tant sur le plan esthétique que moral. Nous avons établi, après des années d'études et d'expérience, un programme simple et pratique qui conduit à des résultats surprenants. La combinaison d'un régime approprié et l'exercice physique rationnel maintient le corps alerte, souple, gracieux, tout en lui assurant une bonne santé.

La place limitée, qui nous est réservée dans ces colonnes, ne favorise pas le développement

souhaité d'un sujet aussi intéressant, et comme mes articles paraissent de temps à autre, je vais les condenser en gardant la base même. Ainsi, vous aurez des leçons comprenant des conseils et des exercices, qui, ajoutées aux précédentes, vous donneront l'occasion de suivre un cours progressif très agréable. Continuez de cette manière jusqu'à la fin de cette série. Si vous découpez les articles parus vous disposerez d'un cours complet.

Mon premier conseil sur le régime est simple et court.

les repas, prenez un verre de thé chaud au citron et un biscuit préparé sans sucre, ou encore, un fruit. Rien d'autre. Ce changement de nourriture vous semblera difficile à suivre au début, mais une fois habituée à ce régime, vous vous sentirez de mieux en mieux.

Sur le plan de l'exercice, je vous présente aujourd'hui deux exercices que vous ferez sans effort, en prenant votre temps et en vous arrêtant quand vous serez fatiguée. Au fur et à mesure que vous vous exercerez, vous vous sentirez de plus en



**EXERCICE 2** — Assise, le corps incliné en arrière et soutenu par les bras fléchis, jambes tendues devant le corps. Levez la jambe gauche après avoir inspiré (voir fig.); puis, revenez en position de départ en expirant. Faites le même nombre de fois avec chaque jambe. Si vous désirez avoir d'autres renseignements, ou obtenir gratuitement un cours complet de culture physique à suivre chez-soi, écrivez-moi à 2875 Bates Rd. Montréal. Précisez si le cours désiré est pour dames ou pour hommes, et joignez 25 cents pour les frais d'affranchissement, etc. Votre demande ne vous engage à rien.

Notez bien que si vous souffrez de troubles cardiaque ou organiques, il faudrait tout d'abord montrer cet article à votre médecin pour avoir son avis. Autrement dit, vous pouvez suivre ce cours en toute sécurité.

Premièrement, je voudrais attirer votre attention sur le fait que si vous avez de l'embonpoint c'est parce que vous consommez plus de calories que vous n'en brûlez. Ce surplus de calories se transforme en graisse. Donc, si vous voulez retrouver votre poids normal, il serait logique de réduire votre régime en le modifiant, sans craindre le moindre ennui pour votre santé. De cette manière, vous pourrez perdre de 2 à 3 livres par semaine. Dans mon prochain article, je vous donnerai plus de précisions sur le régime.

Pour le moment, cessez de manger entre les repas. Le repas du matin sera le plus important de la journée. A midi et le soir, le menu sera équilibré par sa composition (légumes, salade, viandes maigres, poisson ou poulet et fruits): Si vous avez vraiment faim entre

plus à l'aise, et cela vous encouragera à faire plus d'exercices à la fois.

## Yvon Durelle contre J.-C. Roy

Amis sportifs, depuis plusieurs semaines on vous entretient sur ce sensationnel combat. Etant commentateur sportif à C.K.B.M. je me dois d'émettre aucune prédiction et encore moins, faire preuve de favoritisme. Je vais tenter dans les prochaines lignes de vous faire mieux connaître les deux adversaires.

**YVON DURELLE**  
(Moncton)

Durelle, on a à peu près tout dit sur lui, il connaît une renommée quasi internationale. 279 combats professionnels à son actif et de nombreux K.O. Yvon est un dur coqneur et un encaisseur redoutable. Son dernier combat contre le champion Archie Moore nous a permis d'en mieux juger. Pour son prochain combat, il sera dans sa meilleure condition et ceci nous en promet des dures.

**JEAN-CLAUDE ROY**  
Jeune, timide, combatif, sérieux, robuste sont les qualités (Suite à la page quinze)

## St-Marcel

(Mme Dominique Mercier)

### DECES

A St-Marcel le 10 novembre à l'âge de 63 ans est décédé accidentellement M. A Gaudreau époux de dame Yvonne Morin.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Cyrille Frigault née Gilsè Gaudreau, M. Lorenzo Gaudreau et son amie Angéline Boucher, Charles-Henri Gaudreau, M. et Mme Pierre-Paul Caron née Georgette Gaudreau, M. Roger Gaudreau, M. et Mme Armand Gaudreau née Thérèse Mercier, Yvon et Lina Gaudreau née Thérèse Mercier, Yvon et Lina Gaudreau. Ses frères et sœurs, M. et Mme Saluste Gaudreau, M. et Mme Dollard Gaudreau, M. et Mme Xavier Fontaine née Diane Gaudreau de St-Paul, M. et Mme Omer Gaudreau, M. et Mme O. Gagné née Juliette Gaudreau de Montréal. Ses beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Thomas Morin née Eugénie Bernier, M. et Mme Jean-Baptiste Morin née Emerilda Landry, M. et Mme Camille Morin née Marie-Anne Coulombe, M. et

Mme Alfred Morin née Germaine Deschênes, M. et Mme Ladger Morin née Yvonne St-Geais, M. Adolphe Morin, Mme Ephrem Bélanger née Antoinette Morin, Mme Gustave Gauthier née Marie-Louise Morin.

Il laisse également cinq petits-enfants et plusieurs neveux et nièces et un grand nombre d'amis. Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Marcel le 14 novembre, M. l'abbé Julien Caron frère de M. Pierre Caron chanta le service, assisté de M. le curé Arthur Gagnon et de M. le curé Plante.

La dépouille mortelle était portée par ses neveux MM. André Gaudreau, Arnold Morin, Lionel Morin et Daniel Morin, Hector Bélanger et Léonard Bélanger. La croix était portée par M. Hilaire Gaudreau et le drapeau des Chevaliers de Colomb était porté par M. Adrien Bélanger.

A la famille que le deuil afflige, le Courrier se joint à ses lecteurs pour offrir ses condoléances.

## Berthier

(Mme Xavier Bouffard)

### DECES

Le 25 octobre 1964 est décédé à Québec M. Edmond Paquet époux de feu dame Elysa Mercier. Il était âgé de 71 ans. Son service et sa sépulture ont été chantés à Berthier-en-Bas. Le défunt laisse un frère et une belle-sœur, des oncles et des tantes, cousins et cousines. Nos plus sincères sympathies.

### PROMPT RETABLISSEMENT

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Jos N. Blais qui a été retenu à sa chambre par la maladie ainsi qu'à Mme Xavier Bouffard qui a été hospitalisée à l'Hôtel Dieu de Québec et à M. J. Martin Blais qui a eu un accident de travail, il a été hospitalisé à Lévis.

### VA ET VIENT

Mlle Jacqueline Martin de St-Jean-Baptiste Co. Rouville était en promenade à Berthier chez sa mère Mme Martin.

Mme J. A. Bouffard, M. et Mme Marcel Morneau et leurs enfants de St-Rédempteur, M. et Mme Albéric Roy de St-Henri de Lévis et leurs enfants étaient en visite chez leurs oncle et tante M. et Mme Xavier Bouffard.

Mme Alexis Brochu est allé chercher son fils qui était hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Montmagny pour recevoir un traitement.

M. et Mme Eugène Minville, Mlle G. Minville de Montmagny étaient en visite chez M. et Mme F.X. Bouffard.

Mme Henri Dionne de Rimouski, Mme Arthur Coulombe, Mme Marcel Roy de Montmagny étaient en visite chez M. et Mme Joseph Lynch.

### DISTRIBUTION DU COURRIER POSTAL

C'est M. Marcel Blodeau qui se chargera dorénavant de la distribution du courrier à Berthier-en-Bas.

### CHEMIN DE LA CROIX

M. le chanoine G. Gariépy fit installé un beau chemin de croix dans l'église de Berthier. Nos félicitations à M. Gariépy.

Téls. Bur.: 248-1072 C.P. 1179  
Rés.: 248-1890

**Robert Daveluy, II.L.**

AVOCAT  
33 St-J.-Bapt., Montmagny  
Edifice Allard

### MONTMAGNY TIRE SHOP

Vulcanisation — Ressemelage  
RUE ST-IGNACE — Tél.: 248-0202  
Spécialités: Pneus neufs DUNLOP et pneus d'hiver  
Silent Traction Rib.  
Vente de pneus usagés de toutes grandeurs.

### CARRIERE MONTMAGNY Inc.

LAURIN CARON, prés.  
**PIERRE concassée de tous genres pour BETON**  
**COURS**  
**CHEMINS**  
**DRAINAGES**  
**POUSSIERE DE PIERRE**

CAP ST-IGNACE Tél.: 246-5545 Rés.: 248-1842



**EXERCICE 1** — Debout, le corps droit, mains derrière la nuque. Inspirez, puis fléchissez le corps en avant (voir fig.) en expirant; ensuite, revenez en position de départ en inspirant.

## IMPORTANT

N'oubliez pas, DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN



LE MEILLEUR AU MONDE!

BLUE RIBBON

Serta

vosre vin de chevet  
**BRANVIN**  
SHERRY ET PORTO CANADIENS

En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.



**St-Paul**

(Suite de la page 6)  
**EN PREPARATION  
 DE LA FETE DE NOEL  
 COURS DE CHANTS**  
 Depuis vendredi dernier et depuis, à tous les vendredis, il y a à l'église, des cours de chants préparatoires à la Fête de Noël.

Comme par les années passées, ces cours ont pour but d'enjoliver la "Sainte Nuit" où le Fils de Dieu nous est né. Toutes les années nous devons nous féliciter de la chorale de Noël. Nous souhaitons bien que, cette année encore, la même joie se renouvelle. Pour cela, nous devons nous rendre en très

**La Ville...**

(Suite de la page 3)

**"15-5—Courses prohibées dans les rues**

Il est défendu de se livrer à des courses en automobiles, en motocyclettes, en bicyclettes, à des courses à pieds, en raquette, ou à tout autre genre de courses, sur aucune rue ou place publique, à moins d'avoir obtenu un permis spécial du Chef du Service Sûreté et de protection municipale".

L'utilisation de véhicules genre skidoo et ou "gokart", ou autres véhicules à moteur de même genre, ou de fabrication domestique, est prohibée en tout temps dans les rues ou avenues de la ville".

Les autorités de la ville de Montmagny demande à la population de collaborer le plus étroitement possible dans l'observance de ces règlements, afin que cette dernière n'ait pas à sévir.

Pour ce qui est de l'utilisation de "ski-doo", il faut bien noter qu'elle est prohibée dans les rues et avenues de la ville et d'ailleurs l'entretien des rues ne rend pas l'utilisation de ce véhicule tellement facile.

**Vos envois postales**

Assurez-vous que vos colis de Noël parviennent à temps. Indiquez-y l'adresse avec exactitude. Emballez-les bien, affranchissez-les intégralement et postez-les avant la date limite indiquée par la Poste. Pour le courrier local, la dernière date sûre, c'est le 17 décembre.



*Saint Jude*

Grande reconnaissance à saint Jude pour faveurs obtenues

**PRIERE A ST-JUDE**

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre Père  
 trois Je vous salue, Marie,  
 trois Gloire soit au Père.

grand nombre aux cours de chants du vendredi soir.  
**NOS CONDOLEANCES**

Nous nous unissons au journal Le Courrier pour souhaiter nos condoléances à M. Auguste Fontaine pour le décès de Mme Arthur Morin née Maria Roy, elle est décédée et inhumée aux Etats-Unis, la semaine dernière.

**CARNET SOCIAL**

M. Réjean Morin de Montréal visitait ses parents, M. et Mme Joseph Morin.

M. Auguste Ouellet est allé à Québec par affaires en fin de semaine dernière.

M. Alfred Vachon travaillant dans les bois est en séjour chez son beau-frère M. Jean-Paul Lemelin.

**PROMPT RETABLISSEMENT**

Nous souhaitons un prompt retour à la santé à Mme Antoine Pelletier hospitalisée à l'hôpital Laval de Québec.

**PENSÉE**

"L'homme ne conservera réellement sa souveraineté que si, en lui, son âme domine son corps et sert Dieu".

**CARTES D'AFFAIRES**

**ARCHITECTE**

**YVES PARE**

ARCHITECTE

D.E.A.M. - M.A.A.P.Q.  
 M.I.R.A.C.

Edifice Blanchet, Montmagny  
 38, du Dépôt - Tél.: 248-3610

**DENTISTES**

Tél.: 248-1868

Dentiste

**Dr J.-L. Lavallée**

CHIRURGIEN-DENTISTE

39, St-Jean-Baptiste, Monty

**Dr Jean Poitras,**

BA., DDS.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Edifice Collin Tél.: 248-1584  
 9, rue St-Jean-Baptiste, Monty

**MÉDECINS**

**Dr Robert Lessard**

Médecine générale et obstétrique.

L'après-midi, de 2 h. à 4 h., du lundi au vendredi et de 7 h. à 9 h. p.m., les lundis, mercredis et vendredis.

Tél.: 248-0450 — Montmagny

**OPTOMÉTRISTE**

Tél.: 248-3420

**Dr E. Gobeil, O.D.**

OPTOMETRISTE

— Edifice Allard —  
 Rue St-Jean-Baptiste, Monty.

**NOTAIRES**

Téls.: bur.: 248-2592

rés.: 248-1096

**Gonzague Bélanger**

NOTAIRE

ASSURANCES GÉNÉRALES

32, Rue St-Thomas, Mtmy.

**DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES**

Tél.: 248-1363

**Marcel Ruelland**

Directeur de funérailles.  
 Ambulance et corbillard  
 Cadillac.

Rue de la Fabrique, Monty.

Tél.: 248-0545

**Laurent Normand**

Directeur de funérailles.  
 Service jour et nuit d'ambulance et corbillard Cadillac.  
 26, rue St-Louis, Montmagny.

**AVOCATS**

Téls.: rés. 248-0147  
 bur.: 248-1183

**Denis Gobeil, L.L.L.**

AVOCAT

34, rue de la Gare, Monty.

Tél.: 248-0194

**Mercier et Carrier**

AVOCATS

65, de la Gare, Montmagny

**GUY BERTRAND**

AVOCAT

MONTMAGNY :  
 Edifice de la Banque Provinciale  
 Vendredi, p.m. — Tél.: 248-1622.  
 QUEBEC : 51, Desjardins,  
 Téls.: Bur. 59-3389  
 Téls.: Bur. 529-3389, Rés.: 653-7452

Tél.: 248-3954

**Jules Paré, C.R.**

AVOCAT et PROCUREUR

Edifice Banque Provinciale.  
 Rue St-Thomas, Montmagny.

**CHIROPATICIEN**

Tél.: 248-1823, Montmagny  
 Tél.: 246-5325, Cap St-Ignace

**Dr G.-A. Paris**

Chiropraticien — Rayon X

1, rue Frontenac

**ASSURANCES**

**Jeanne L. Boulanger**

Rue du Quai — Montmagny

Tél.: 248-0226

Feu — Vol — Automobiles  
 Responsabilités — Maladie

**ACCESSOIRES D'AUTOS**

Tél.: 248-3676

**Viateur Caron,**

Pièces et accessoires d'automobiles.

Distributeur Good Year.  
 500, Route T-Canada, Monty

**ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX**

**PIERRE P. ROY**

ENTREPRENEUR

Ciment, Terrazzo, Marbre, Tuiles céramiques, etc.

Tél.: 248 1625 - Rés. 259-7038  
 35, 3e Avenue MONTMAGNY

Pour toutes vos assurances...

— CONSULTEZ —

**PHILIPPE ROY, INC.**

Courtier d'assurances agréés.

Téls.: bureau: 248-1492 — rés.: 248-3854

Bureau: 102, rue St-Jean-Baptiste.— Rés.: 5, rue St-Joseph  
 MONTMAGNY

**COMPTABILITÉ**

**Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, B.A.**

Maurice Boulanger, B.A., C.A. Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.  
 Réal-A. Rondeau, B.A., C.A. Paul R. Thivierge, C.A.  
 Raymond Kirouac, M.S.C., C.A. André Gagnon, M.S.C., C.A.  
 G. Beaulieu, B.A., M.S.C., C.A. Rolland Trudelle, M.S.C., C.A.  
 Guy Des Roches, M.S.C., C.A. Richard Newberry, B.A., C.A.  
 L.-P. Beausoleil, B.A., M.S.C., C.A. J. Desmeules, B.A., M.S.C., C.A.  
 Lionel Daigle, B.A., C.A. Clément Gamache, M.S.C., C.A.

Comptables Agréés — Chartered Accountants

Tél.: LA5-4955 Edifice La Laurentienne

Case postale 97, Haute Ville 500 est, Grande Allée, Québec 4

**Caron, Corriveau, Renaud, & Cie, C.A.**

Bertrand Caron, b.a., m.s.c., c.a. Lionel Corriveau, m.s.c., r.l.a., c.a.  
 Gerard Lavoie, b.a., m.s.c., c.a. Guy Renaud, m.s.c., c.a.  
 Berchmans Chenard, b.a., m.s.c., c.a. Regent Gagnon, b.a., m.s.c., c.a.  
 Raymond Madole, b.a., m.s.c., c.a. Fernand Breton, m.s.c., c.a.  
 GastonBerubé, b.a., m.s.c., c.a. Real Bélanger, m.s.c., c.a.  
 Normand Masse, b.a., m.s.c., c.a. Yvan Fortin, m.s.c., c.a.  
 Jacques Aubin, m.s.c., c.a.

Comptables Agréés — Chartered Accountants

Tél.: 248-1303 — 54, rue St-Magloire,  
 Montmagny, P. Q.

Bureau: Montmagny — Riv.-du-Loup — Mont-Joli — Matane

PUITS ARTESIENS — Puits CYLINDRIQUES  
 FONDATIONS SUR PILOTIS — SONDAGES

**THEOPHILE PROULX**

PUISATIER

Tél.: 248-0240 ST-PIERRE, CÔTÉ MONTMAGNY.

**RAYMOND CARON**

ENTREPRENEUR

EN CONSTRUCTIONS DOMICILIAIRES ET INDUSTRIELLES

Tél.: 248-1474 — Route Trans-Canada — Montmagny  
 (Voisin de Nettoyeur Montmagny).



Fabrication rapide et experte  
 de béton de tous genres

LE BETON PREPARE  
**PAUL BRETON Ready Mix**

Tél.: Bureau 248-0981 — Service de béton 248-3472  
 Transport général — 11, rue Taché, MONTMAGNY  
 Excavation — Location de machinerie

**Marchand de bois en gros**

Contracteur général  
 Service de bulldozer

Transport général — Creusage — Remplissage de terrain.

**MARTIN MERCIER**

43, rue du Quai—Tél.: 248-2300  
 MONTMAGNY

# Les Petites Annonces 248-0737

## A VENDRE

**PORTES** pliantes, brunes, beiges, grises, blanches, 32", 38", 48", à partir de \$12.95. Les Appareils Domestiques, Enr., 127, rue St-Jean-Baptiste, tél.: 248-1424.

**MAISON** de 6 logements située à 9 rue Collin Revenu excédant \$4.500. S'adresser à tél.: 248-1432.

**FORD 62 "Econoline"**, Bonnes condition. S'adresser à tél.: 248-0185 Montmagny.

## A VENDRE

**PROPRIÉTÉ** de 2 logements située à proximité de l'école St-Mathieu, prix raisonnable. S'adresser à C.P. 790, Montmagny ou à tél.: 248-3715.

**MAISON** de deux logements avec bureau et salle d'attente au sous-sol, système de chauffage, air climatisé, châssis d'aluminium, terrain de 70 x 145 pieds, parterre fini, située à 13, rue de l'Anse. Revenu annuel de \$2.580. Dépenses annuelles de \$700. Prix raisonnable, condition faciles. S'adresser à Québec, tél.: 529-2911 au bureau ou 681-4717 domicile.

**MAGASIN** de chapeaux, S'adresser à 54, rue St-Jean-Baptiste, tél.: 248-2771.

**MAISON** de 2 étages située à 35, rue St-Louis, S'adresser à tél.: 248-2629.

**FOUR** à pain ayant 3' x 5' en acier de marque Bélanger. S'adresser à tél.: 248-3412, Montmagny.

**BONNE TERRE** située dans le village de L'Islet. Aussi centrifuge, tracteur avec grappe de fer, faucheuse et charrue. Pour renseignements, s'adresser à Mme Paul Giasson, L'Islet.

**MANTEAU** de drap brun doublé de fourrure de rat musqué à l'état de neuf grandeur 12 ans S'adresser à tél.: 247-3216

## A LOUER

**LOGEMENT** de 5 pièces plus chambre de bain au Bon Conseil. S'adresser à Mme Cécile Joncas, 38, rue St-Louis, Montmagny, tél.: 248-0539

**CHAMBRE** avec poêle et réfrigérateur. Convient pour une jeune fille. S'adresser à tél.: 248-1228

**LOGEMENT** neuf chauffé, 5 pièces, chambre de bain, situé dans le centre, près de l'église. S'adresser à tél.: 248-0260

**CHAMBRE** avec pension si désiré. S'adresser à 21 St-Octave, tél.: 248-2433.

**GARÇONNIÈRE** avec poêle, réfrigérateur, boudoir meublé et salle de bain, libre immédiatement. S'adresser à tél.: 248-1126.

**LOGEMENT** de 3 pièces. S'adresser au Manoir St-Louis, tél.: 248-2510.

**LOGEMENT** remis à neuf de 5 pièces avec chambre de bain, libre immédiatement et situé sur la rue Papineau. S'adresser à tél.: 248-3715:

**SUITE** de deux pièces, Chambre, vivoir et cuisine. Eclairée, chauffée, eau chaude fournie. De préférence pour personne d'un certain âge. Près de l'église St-Thomas. S'adresser à 1, rue St-Joseph, tél.: 248-0395.

**CHAMBRE** sur la rue St-Jean-Baptiste. S'adresser à tél.: 248-2939

**LOGEMENT** de 7 pièces chauffées, entrée 220, libre immédiatement. Aussi garçonnière entièrement meublée sur la rue de l'Anse. S'adresser à tél.: 248-1126

**LOGEMENT** de 3 pièces chauffé, entrée 220 volts situé au 1er plancher. S'adresser à W. Thiboutot, 28, rue Ste-Brigitte, Montmagny.

**LOGEMENT** de 5 pièces plus chambre de bain et solarium, chauffé, libre immédiatement. Conditions de location faciles et intéressantes. S'adresser à tél.: 248-2544.

**LOGEMENT** de 5 pièces plus chambre de bain et une partie de la cave avec entrée 220 volts, réservoir à eau chaude; situé au 1er plancher à 18, rue Ste-Brigitte entre les rues Frontenac et Montcalm, libre le 1er janvier 1965. S'adresser à 6 rue Talbot, Montmagny, tél.: 248-1277.

**CHAMBRE** avec chambre de bain, conviendrait pour une ou deux personnes. Située près de l'église St-Thomas. Libre immédiatement. Prix raisonnable. S'adresser à 3, rue St-Paul, tél.: 248-0809 Montmagny.

## ON DEMANDE

**BONS TERRITOIRES** vacants dans MONTMAGNY. Compagnie progressive offre 225 nécessités domestiques; commission de 45%. Hâtez-vous de prendre avantage commerce des Fêtes. Valise \$25,00 — trois spéciaux attrayants à chaque mois. JITO, Dépt. S, 5130 St-Hubert, Montréal.

**PROFITEZ** de l'automne, saison favorable à la vente pour servir clientèle établie dans votre voisinage. Spéciaux attrayants pour vendeurs et clients. Excellente commission, produits garantis pour la maison. FAMILIX, 1600 Delormier, Montréal, Qué.

## ATTENTION !

**MESDAMES**, avez-vous songé à faire vos toilettes des fêtes? Pour un beau choix de brocart, de crêpe et de tricot à très bas prix, rendez-vous chez Luc Normand, 6e rue, Boul. St-Nicolas. Tél.: 248-1832. Plusieurs autres baines vous attendent. Ouvert tous les soirs.

## ATTENTION

**Manufacture de coffres en cèdre**  
L. Corriveau, prop.

24, 7ième Rue, Montmagny, Qué.

*Informe le public que je suis en mesure de fournir de très beaux coffres en cèdre pouvant se donner comme CADEAU DE NOËL. Demandez à voir la dernière nouveauté: "Coffres sur pattes". Placez vos commandes à bonne heure afin de ne pas être déçus. Venez choisir et faites mettre de côté moyennant un léger acompte. Ouvert tous les soirs de la semaine.*

## RUBRIQUE DES AUBAINES

Téléphonez à 248-2652

6 hôtels-motels licenciés dans Montmagny, Cap St-Ignace, St-Jean-Port-Joli, St-Pierre et Tourville. Garage avec agence d'autos. Station de gazoline. Compteur de meubles. Epicierie licenciée, boucherie, etc. Chalet sur la route du Rossire, au Lac Trois Saunons, Anse-à-Gilles et Berthier.

**PROPRIÉTÉS**  
Sur la rue Taclé  
A Cap St-Ignace  
Sur la rue de la Gare  
Rue St-Louis pour maison de chambre.  
Sur la 9e Rue, ibid.  
Au Rossire.  
Rue C. Lislois.

### Prêt sur 1er et 2e hypothèque

Montant de l'hypothèque	3 ans (36 mois)	5 ans (60 mois)	7 ans (84 mois)	8 ans (96 mois)	10 ans (120 mois)	12 ans (144 mois)
\$ 2.500	\$ 82.70	\$ 55.25	\$ 43.75	\$ 40.24	\$ 35.46	\$ 32.40
3.000	115.77	77.55	61.25	56.33	49.64	45.36
4.000	132.31	88.40	70.00	64.38	56.73	51.84
5.000	148.85	99.45	78.75	72.43	63.82	58.32
6.000	165.39	110.50	87.50	80.48	70.91	64.80
7.000	181.93	121.55	96.25	88.53	78.94	72.72
8.000	198.47	132.60	105.00	96.57	85.99	77.76
9.000	215.01	143.65	113.75	104.62	93.04	82.80
10.000	231.55	154.70	122.50	112.66	99.27	90.72
11.000	248.09	165.75	131.25	120.71	105.31	97.68
12.000	264.63	176.80	140.00	128.76	111.35	103.68
13.000	281.17	187.85	148.75	136.81	117.39	109.68
14.000	297.71	198.90	157.50	144.85	123.43	115.68
15.000	314.25	209.95	166.25	152.90	129.47	121.68
16.000	330.79	221.00	175.00	160.94	135.51	127.68
17.000	347.33	232.05	183.75	169.00	141.55	133.68
18.000	363.87	243.10	192.50	177.04	147.59	139.68
19.000	380.41	254.15	201.25	185.09	153.63	145.68
20.000	396.95	265.20	210.00	193.13	159.67	151.68

Il n'en coûte rien pour nous consulter et vendre vos commerces. Argent à prêter en première et deuxième hypothèque. Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à:

## Les Immeubles Montmagny Enr.

Robert Bernier, Courtier Licencié  
Membre de la Chambre d'Immeubles,

Rue C. Lislois — MONTMAGNY — Tél.: 248-2652

## Dernier hommage...

(Suite de la page 2)  
Donat Jean Boucher, les RR. Frères Jean Bellavance et Les Thériault de l'Académie de Québec. Le cortège funèbre avait quitté les salons funéraires de la maison Edouard LeLadurantaye en un imposant défilé que précédaient le porte-drapeau, M. Léon Richard, quatre porteurs d'honneurs, MM. Alexandre Bernier, Bastien Méthot, Alphonse Fortin et Marcel Guimont et les porteurs de la dépouille mortelle, MM. Albert Bernier, Patrick Bernier, Napoléon Caron, Maurice Fortin, Adrien Guimont et Stanislas Bélanger.

Pour le service funèbre, outre l'épouse du défunt et les membres de sa famille, ses filles Mmes Henri Côté (Nicole) et Raymond Bélanger (Louise), Mmes Céline, Denise et Marie Méthot, ses soeurs Mmes Lucie et Claire Méthot, Mmes Armand Rouleau, Valère Brochu, Henri Bergeron, et Roland Giroux, sa belle-soeur Mme Paul Méthot, les Rév. Mères de la Charité du Couvent de Cap St-Ignace et le Rév. Soeurs du Bon Pasteur de l'École Normale de L'Islet, un grand nombre de dames parentes et amies de la famille avaient pris place dans les rangs gauche de l'édifice divin; Mesdames Adéodat Saucier, Robert Morin, J.M. Bernatchez,

René Adam, Ernest Méthot, Bastien Méthot, Benoit Sherer, Paul Gros d'Aillon, Clovis Sasseville, Albert Bigaouette, François Dubé, Jos, Albert, Ernest Ringuet, Eutrope Méthot, Ernest Guimont, Paul de la Durantaye, André Ouellet, Lucien Laurendeau, David Matte, Benoit Fournier, Laurent Couillard, Gilbert Lemieux, Willie Guimont, Sylva Frégeau, Roger Guimont, Lucien Bernier, Margella Lépine, Eugène Richard, Lorenzo Gaudreau, Aimé Duval Albert Duval, Miles Antoinette et Azélie Vézina, Hélène Lemieux, Francine Fournier, Lisette Fournier, Paul Lépine, Gertrude Bernier, Marie et Lucie Michon, Rebecca Bergeron et plusieurs autres.

La dépouille mortelle fut ensuite conduite au cimetière paroissial pour reposer au caveau familial.

## Message...

(Suite de la page 7)  
nous sommes fiers de ce beau résultat. Ceci nous prouve que lorsque des personnes dévouées veulent marcher de l'avant et se dévouer pour une bonne cause comme cette oeuvre à l'Américaine Latine, on peut dire que le principe de base des Chevaliers de Colomb qui est: l'unité la charité et la fraternité, est réellement notre politique.

## DECES

MME ALFRED DION

A Montmagny le 10 novembre à l'âge de 77 ans, est décédée dame Maria Gaudreau, épouse de M. Alfred Dion demeurant au no. 16 avenue des Erables, Montmagny.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, son fils, M. Freddy Dion et sa fille, Mlle Rachel Dion. Elle laisse également ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Odilon Gaudreau, M. et Mme Paul Collin, M. et Mme Henri Dion, M. et Mme Proculus Gaudreau, M. Henri Masson, Mlle Estelle Gaudreau, Mme Emile Gaudreau, Mme Joseph Gaudreau et Mme Candide Ouellet. Les funérailles ont eu lieu, samedi le 14 novembre, à 10 h. en l'église St-Thomas de Montmagny et l'inhumation suivit au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marcel Ruelland, 32 rue de la Fabrique, Montmagny.

A la famille en deuil, nos plus sincères condoléances.

## Yvon Durelle...

(Suite de la page 13)  
prédominantes de Jean-Claude. Depuis plus d'un an, il poursuit un populaire sportif, suit son entraînement sous la direction de son manager M. Georges Clavet. Cet inconnu dans le sport professionnel (puisqu'il débute) pourrait s'avérer un futur champion. Ce match du premier dimanche du mois de décembre en est un très important pour Roy et qui mieux que lui-même le sait? Jean-Claude, au dire des connaisseurs est un solide gaillard et un garçon sérieux.

## Le Conseil...

(Suite de la page 16)  
récréatifs sont construits pour marquer le Centenaire de la Confédération et bénéficient, comme Montmagny d'ailleurs, des avantages de la loi adoptée à ce sujet. Nous avons constaté aussi qu'aucun plan des centres culturels cités plus hauts n'a été fait un auditorium de quelque 150 sièges comme on le préconise pour Montmagny. Pourquoi Montmagny, à l'instar des autres villes ne pourrait pas allier la culture, aux loisirs et aux sports, tout en profitant des avantages de la Loi du Centenaire de la Confédération?

**FULMIGATION**  
TRAVAIL GARANTI DESTRUCTION  
complète de coquerilles, poux, punaises, silver fishes, larves, rats, souris, mulots.  
Personnel spécialisé, machineries modernes.  
Edifices publics — Maisons privées, etc.  
— SERVICE JOUR ET NUIT —  
Discrétion absolue.  
FUMIGATION MONTMAGNY ENR.  
B.P. 190 — Tél.: 248-1341 — MONTMAGNY



## CAP-ST-IGNACE

A vendre pour cause de départ, magnifique résidence en pierre, 2 étages, 13 pièces plus sous-sol en partie fini, grand balcon, garage, terrain splendide 124' x 200'. Possibilité 2 logements ou plus; grand foyer, chauffage à l'eau chaude. Situation tranquille, près église. Ecrire à Daillac Ltée, Montmagny, Qué. Quo-19.

Spécialité: Réparation mécanique des moteurs à 2 et à 4 temps

## LANGLOIS & FRERE ENR.

Rue St-Jean-Baptiste Montmagny Tél.: 248-3276

Vendeur des scies à chaîne: Pioneer, Homelite, Remington et Solo  
Des tondeuses à gazon Toro et Lawn-Boy  
Des souffleuses Snow-Bird, Ski-Doo Bombardier  
Distributeur des moteurs Brigg Stratton, Clynton et Lozon  
Vendeurs d'outils de jardins et de bécheuses mécaniques  
Soudure au métal blanc: aluminium ou magnésium  
et soudure de radiateurs.

# Le Conseil des Loisirs présentera son mémoire, le 7 déc. prochain

Le Conseil des Loisirs présenterait un mémoire aux autorités de la ville à l'occasion de la séance régulière du mois de décembre, soit lundi le 7.

Ce mémoire porterait exclusivement sur le projet de construction du futur centre culturel. On sait que ce projet a suscité maints commentaires dans divers milieux, sur son utilité, le plan présenté et son emplacement. Comme le Conseil des Loisirs se trouve un des organismes les mieux situés pour émettre ses opinions, puisqu'il est directement concerné, il résumera probablement toutes les objections qui se sont élevés au sujet de la construction du futur centre culturel.

On prévoit que le Conseil des Loisirs présentera un mémoire étoffé, orienté vers la critique constructive et les solutions concrètes.

Cette semaine, la revue Cités et Villes nous apprend qu'une dizaine de Centres Culturels sont actuellement projetés. Celui de Montmagny y trouve une large place; la maquette y est même photographiée. En parcourant la description des diverses constructions projetées, nous constatons que les Centres ne sont pas tous culturels et que la plupart allient le sport et la culture.

C'est ainsi qu'à St-Hyacinthe, un projet de \$400,000, (\$100,000 de plus que le nôtre) préconise un centre culturel proprement dit qui comprendra une salle pour les manifestations de folklore, une salle de concert de 500 places, une bibliothèque, une piscine intérieure. St-Hyacinthe veut aussi profiter de l'aide financière de la Société d'Agriculture de la région pour ajouter au bâ-

timent des estrades pouvant contenir 2000 personnes assises. Nous reproduisons ci-dessus la maquette de ce centre culturel et récréatif.

## A POINTE-CLAIRE

Le Centre récréatif de Pointe-Claire comprendra une patinoire de dimensions standards avec glace artificielle, des carrés intérieurs pour la pratique du basketball, des estrades ou 2,000

spectateurs pourront trouver place, une piscine de dimensions olympiques, un petit restaurant et des bureaux.

## A ST-GEORGES

Le centre civique et culturel projeté à St-Georges de Beauce comprendra un aréna, un gymnase et des bureaux pour les services municipaux. La construction de ce centre nécessitera un

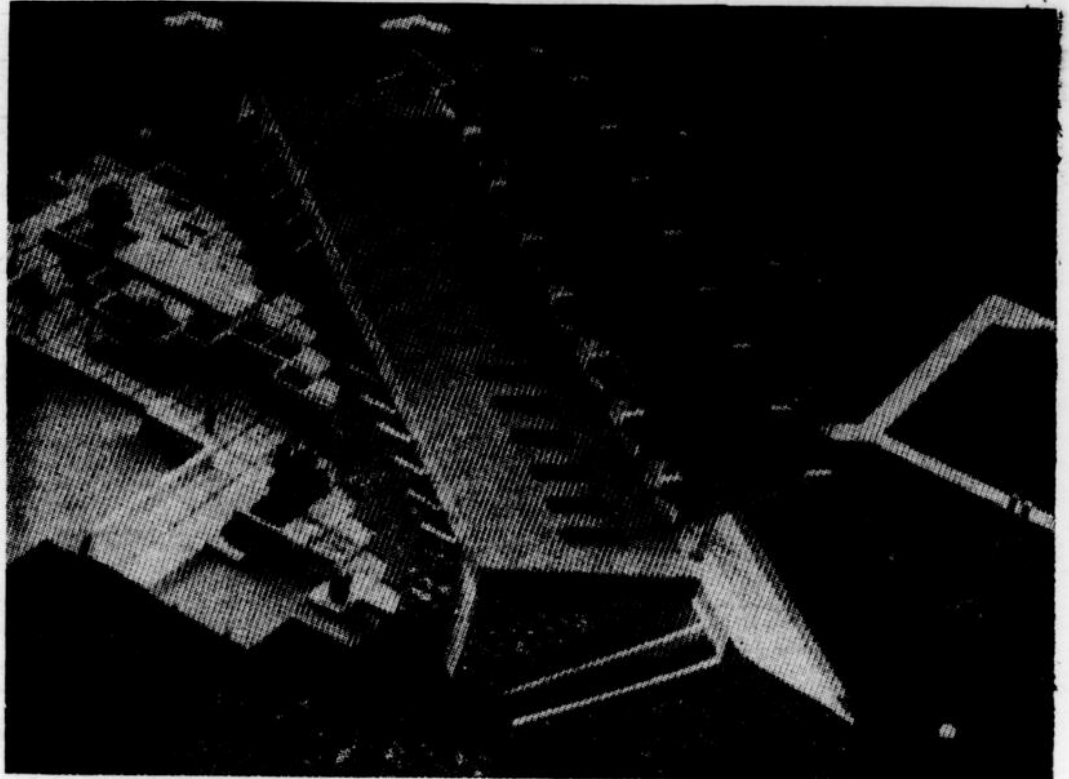
investissement de \$475,000.

## A SHAWINIGAN

Le Centre civique et culturel de Shawinigan comprendrait un théâtre, quatre salles de cours, une piscine olympique de 25 mètres et possiblement un gymnase. Le projet est estimé à \$600,000.

Il est à noter que tous ces centres culturels, civiques et

(Suite à la page quinze)



**LE FUTUR CENTRE CULTUREL DE ST-HYACINTHE** — Nous avons cru bon présenter à nos lecteurs une reproduction du futur Centre Culturel de St-Hyacinthe dans lequel on a su joindre

loisirs, sports et culture. A remarquer l'estrade qui se trouve à l'arrière de l'édifice et les tracés de jeux de pistes et pelouses.

## S.O.S. au Clan des Amis

A vous tous qui faisiez ou qui faites actuellement partie du "Clan des Amis" nous sollicitons votre présence à

### Invitation

Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de St-Thomas invite toute la population à venir fêter la Ste-Catherine avec eux, dimanche le 29 novembre à 8 hrs à l'école St-Thomas.

Invitation à tous,

la réunion de lundi prochain. Des discussions d'intérêt commun seront à l'étude. Vous aurez donc la possibilité d'émettre vos idées, lesquelles seront prises en considération.

Donc anciens dirigeants ainsi que les anciens et nouveaux membres vous vous ferez un devoir de vous rendre au local du Clan lundi le 30 novembre à 7h. précises. Nous vous attendons...

La direction.

## SERVICE DE PNEUS GAUDREAU ENR.

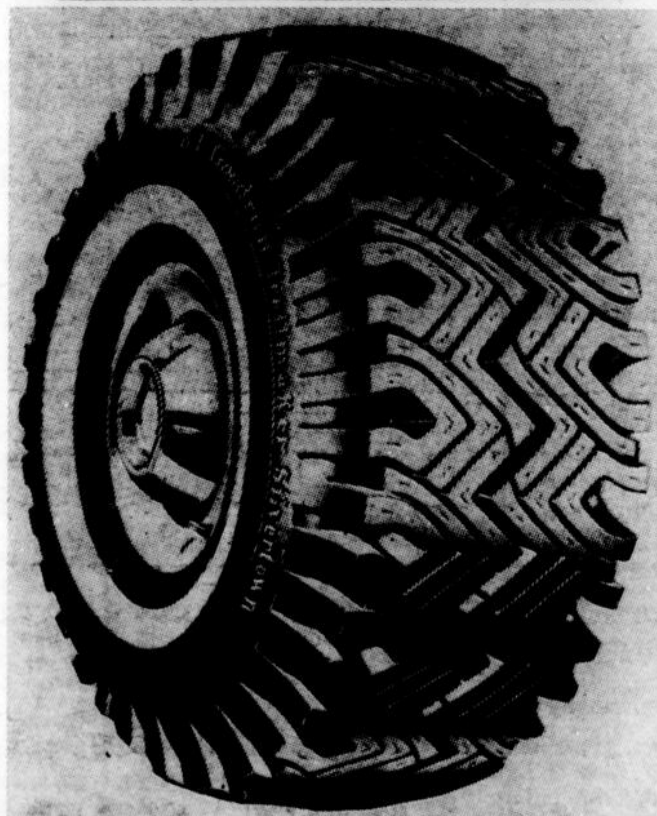
ROUTE TRANS-CANADA

TEL. 248-1411

MONTMAGNY

**SERVICE  
QUALITE  
PRIX**

**GARANTIE  
A VIE  
CONTRE TOUS  
HASARDS  
DE ROUTE**



**Prix à partir de**

**17.35**

Pneus 600 x 13 — 4 plis  
à flancs noirs

**AUSSI**

**PNEUS RECHAPPES**

**11.95**

Grandeur 750 x 14  
avec échange.

**TRAILMAKER SILVERTOWN NYLON**